



ENDOSCOPY
ARTHROSCOPY



Arthroskopie | Arthroscopie
Arthroscopy | *Artroscopia*
Arthroscopia

Katalog
Catalogue
Catalogue
Catálogo
Catalogo

No. **210**

Kataloge
Catalogues

Catalogues
Catálogos
Cataloghi

SURGERY



Hauptkatalog Chirurgie
Main catalogue surgery
Catalogue général
Catálogo general
Catalogo generale

No. 111



Plastische Chirurgie
Plastic surgery
Chirurgie plastique
Cirugia plástica
Chirurgia plastica

No. 112



Ophthalmologie
Ophthalmology
Ophtalmologie
Oftalmologia
Oftalmologia

No. 113



Traumatologie
Traumatology
Traumatologie
Traumatologia
Traumatologia

No. 114



Gefäßchirurgie
Vascular surgery
Chirurgie vasculaire
Cirugia vascular
Chirurgia vascolare

No. 115



Retraktor Systeme
Retractor systems
Systèmes des écarteurs
Sistema de retractores
Sistemi di retrattori

No. 133



Aneurismen Clips
Aneurysm clips
Clips pour anévrismes
Clips para aneurismas
Clips per aneurismi

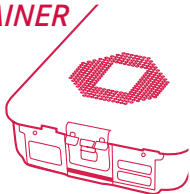
No. 134



HNO Hauptkatalog
ENT main catalogue
ORL catalogue général
ORL catálogo general
ORL catalogo generale

No. 501

CONTAINER



Container I
Container I
Contenaires I
Contenedores I
Container I

No. 302



Container II
Container II
Contenaires II
Contenedores II
Container II

No. 303

OR LIGHTS



ATRIA 1
ATRIA 1
ATRIA 1
ATRIA 1
ATRIA 1

No. 701



ATRIA 2
ATRIA 2
ATRIA 2
ATRIA 2
ATRIA 2

No. 702



ATRIA 3
ATRIA 3
ATRIA 3
ATRIA 3
ATRIA 3

No. 703



ATRIA 5
ATRIA 5
ATRIA 5
ATRIA 5
ATRIA 5

No. 704



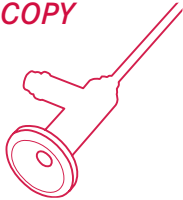
ATRIA 7
ATRIA 7
ATRIA 7
ATRIA 7
ATRIA 7

No. 705

Kataloge
Catalogues

Catalogues
Catálogos
Cataloghi

ENDOSCOPY



Geräte
Units
Appareils
Equipos
Apparecchi

No. 205



Optiken
Scopes
Optiques
Ópticas
Ottiche

No. 206



Laparoskopie
Laparoscopy
Laparoscopia
Laparoscopia
Laparoscopia

No. 207



Urologie
Urology
Urologie
Urología
Urologia

No. 208



Gynäkologie
Gynaecology
Gynécologie
Ginecología
Ginecologia

No. 209



Arthroskopie
Arthroscopy
Arthroscopia
Artroscopia
Artroscopia

No. 210



Sinuskopie
Sinuscopy
Sinuscopia
Sinuscopia
Sinuscopia

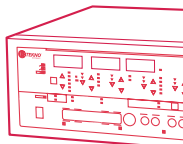
No. 211



Mini & Mikro System für MIC
Mini & micro system for MIS
Système mini & mikro pour MIC
Sistema mini y micro para MIC
Sistema mini e micro per MIC

No. 213

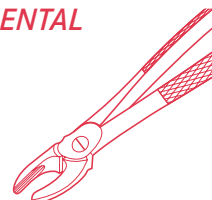
ELECTRO SURGERY



Elektro Chirurgie
Electro surgery
Eléctrochirurgie
Electro-Cirurgía
Elettrobisturi

No. 212

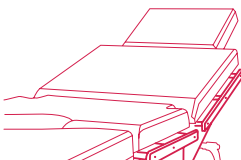
DENTAL



Dental
Dental
Dentaire
Dental
Dentale

No. 402

OR TABLES



VECTOR 1
VECTOR 1
VECTOR 1
VECTOR 1
VECTOR 1

No. 601



VECTOR 3
VECTOR 3
VECTOR 3
VECTOR 3
VECTOR 3

No. 602



VECTOR 5
VECTOR 5
VECTOR 5
VECTOR 5
VECTOR 5

No. 603



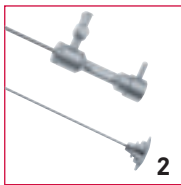
Zubehör
Accessories
Accessoires
Accesorios
Accessori

No. 610



Optiken für die Arthroskopie
Scopes for arthroscopy
 Optiques pour l'arthroscopie
 Ópticas para artroscopia
 Ottiche per artroscopia

6 - 8



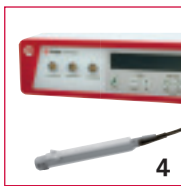
Schäfte und Obturatoren
Sheaths and obturators
 Gainses et obturateurs
 Vainas y obturadores
 Camicie ed otturatori

9 - 11



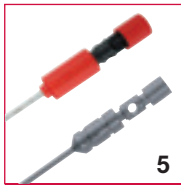
Spülkanülen
Irrigation Cannulas
 Cannules d'irrigation
 Cánulas para irrigación
 Cannule per irrigazione

12



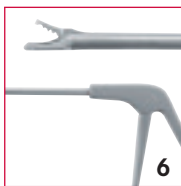
Shaver-System
Shaver-System
 Moteur d'arthroscopie
 Motor para artroscopia
 Sistema Shaver

14 - 23



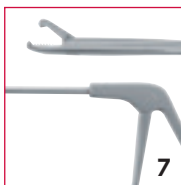
Shaver-Klingen
Shaver blades
 Lames pour shaver
 Hojas para shaver
 Lame per shaver

24 - 26



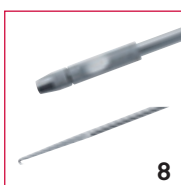
Arthroskopie Stanzen
Arthroscopy punches
 Pinces d'arthroscopie
 Pinzas de artroscopia
 Pinze per artroscopia

27 - 40



Arthroskopie Fasszangen
Arthroscopy grasping forceps
 Pinces d'arthroscopie
 Pinzas de artroscopia
 Pinze per artroscopia

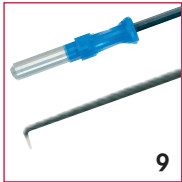
33, 41 - 44



Handinstrumente
Hand instruments
 Instruments pour la main
 Instrumentos de mano
 Strumenti manuali

45 - 49

<p>Inhalt Content</p>	<p>Contenu Indice Indice</p>
---	---



Arthroscopie Elektroden
Electrodes for arthroscopy
 Eléctrodes pour l'arthroscopie
Electrodes para arthroscopia
 Elettrodi per artroscopia

50 - 52



Hochfrequenzkabel
High frequency cables
 Câbles de haute fréquence
Cables de alta frecuencia
 Cavi per elettrobisturi

53 - 54



Reinigungs- und Sterilisationszubehör
Cleaning and sterilizing accessoires
 Accessoires pour nettoyage et stérilisation
Accesorios para limpieza y esterilización
 Accessori per pulizia e sterilizzazione

55



Nummernverzeichnis
Numerical Index
 Index numérique
Indice numerico
 Indice dei numeri d'articolo

56 - 57

TEKNO-FLEX



Die Vorteile von Tekno-Flex Endoskope (patentiert):

- weniger anfällig gegen äußere mechanische Einwirkungen, wie Verbiegen
- höhere Flexibilität im Vergleich zu Standard Endoskopen
- höhere Widerstandsfähigkeit (70% aller Reparaturen basieren auf gebrochenen Stablinsen, verursacht durch gebogene Schäfte)
- kratzsicheres Saphirglas am distalen Ende und am Okular
- korrekte Farbwiedergabe und gleichmäßige Bildschärfe
- 1 Jahr Garantie auf gebrochene Stablinsen
- Tekno-Flex Optiken sind durch den Zusatz "SF" gekennzeichnet

The advantages of Tekno-Flex endoscopes (patented):

- the optical system is less sensitive to bending
- higher flexibility compared to standard rigid endoscopes
- higher robustness (70% of all repairing is due to broken rod-lenses caused by bent tubes)
- scratch-proof sapphire glass on the distal end and ocular side
- high resolution and contrast reproduction
- 1 year warranty against broken rod-lenses
- Tekno-Flex scopes can be recognized by the suffix "SF"

Les avantages des endoscopes Tekno-Flex (brevetés):

- haute résistance contre influences mécaniques
- meilleure souplesse comparé avec des endoscopes rigides
- meilleure résistance (70% de toutes réparations sont provoquées par des ruptures des lentilles cylindriques)
- verres distales et proximales en saphir
- reproduction parfaite des couleurs et profondeur de champ exceptionnel
- 1 an de garantie sur ruptures des lentilles cylindriques
- les optiques Teko-Flex peuvent être reconnues par l'annexe "SF"

Las ventajas de los endoscopios Tekno-Flex (patentados):

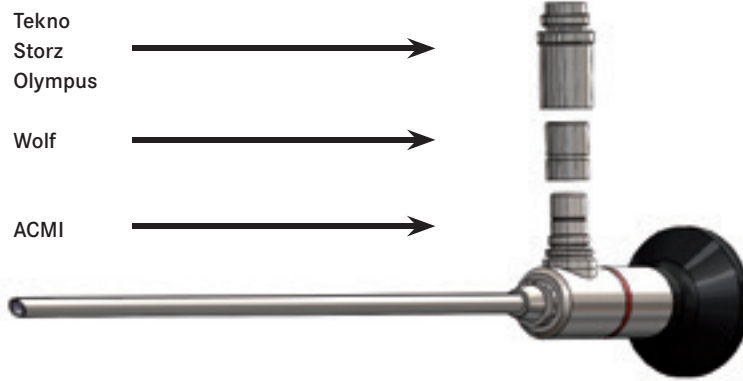
- gran resistencia al estrés mecánico
- mayor flexibilidad en comparación a ópticas tradicionales
- mayor resistencia (70% de todas las reparaciones son debidas a roturas de lentes cilíndricas)
- las lentes distales y proximales son de zafiro de alta resistencia
- perfecta reproducción de color y extraordinaria profundidad de campo
- 1 año de garantía sobre roturas de lentes cilíndricas
- las opticas Tekno-Flex son reconocidos por el anexo "SF"

I vantaggi degli endoscopi Tekno-Flex (brevettato):

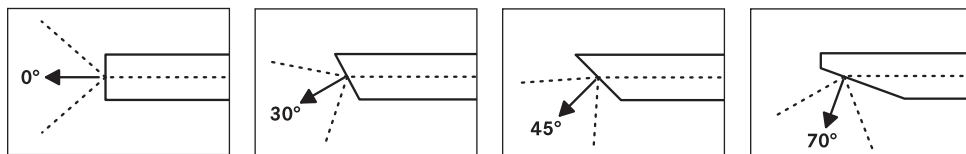
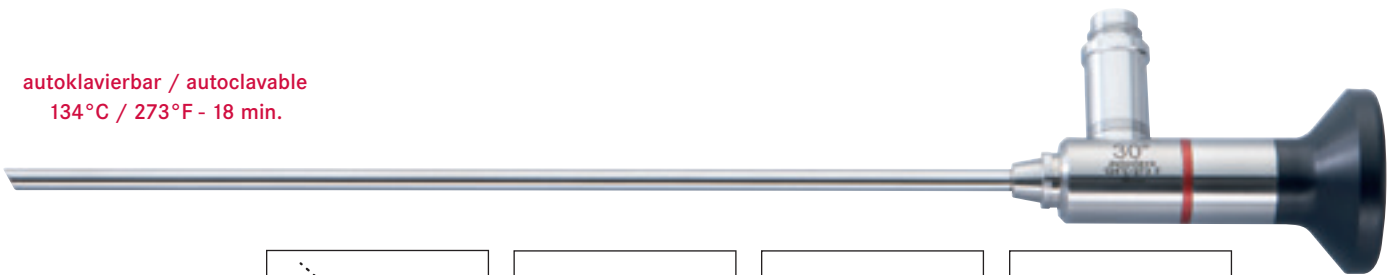
- maggiore resistenza contro stress meccanico
- accetta una grande flessione rispetto ad ottiche tradizionali
- elevata robustezza (70% di tutte le riparazioni é dovuto a rotture delle rod-lenses)
- lenti distale e prossimale in zaffiro ad alta resistenza
- perfetta riproduzione dei colori e immagine a fuoco a tutto campo
- 1 anno di garanzia su rottura delle rod-lens
- le ottiche Tekno-Flex hanno un numero d'articolo con "SF" aggiunto

Optiken für die Arthroskopie
Scopes for arthroscopy

Optiques pour l'arthroscopie
Ópticas para artroscopia
 Ottiche per artroscopia



autoklavierbar / autoclavable
 134°C / 273°F - 18 min.



Ø 2.4 mm - 98 mm	tk 700-098	tk 700-099	-	-
Ø 2.7 mm - 110 mm	tk 700-100	tk 700-103	-	tk 700-107
Ø 2.7 mm - 141 mm	tk 700-101	tk 700-105	-	-
Ø 2.7 mm - 175 mm	tk 700-110	tk 700-113	-	tk 700-117
Ø 2.7 mm - 187.5 mm	tk 700-120	tk 700-123	-	tk 700-127
Ø 4.0 mm - 175 mm	tk 700-130	tk 700-133	tk 700-134	tk 700-137
Ø 2.7 mm - 110 mm	tk 700-100SF	tk 700-103SF	-	-
Ø 2.7 mm - 175 mm	tk 700-110SF	tk 700-113SF	-	-
Ø 2.7 mm - 187.5 mm	tk 700-120SF	tk 700-123SF	-	-
Ø 4.0 mm - 175 mm	tk 700-130SF	tk 700-133SF	tk 700-134SF	tk 700-137SF

Ø, Arbeitslänge

Ø, Working length

Ø, Longueur de travail

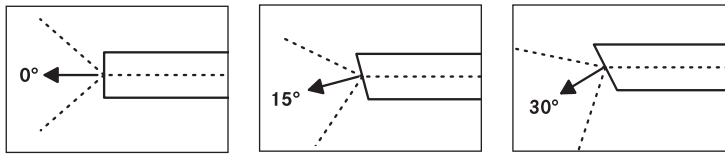
Ø, Longitud de trabajo

Ø, Lunghezza operativa

SF = Tekno-Flex

Mini-Arthroskope
Mini Arthroscopes

 Mini arthroscopes
Mini artroscopios
 Mini artroscopi

 autoklavierbar / autoclavable
 134°C / 273°F - 18 min.


Ø 1.7 mm - 58 mm	tk 700-160	tk 700-165	-
Ø 1.7 mm - 104 mm	tk 700-170	tk 700-175	-
Ø 1.9 mm - 69 mm	tk 700-196	-	tk 700-198
Ø 1.9 mm - 102 mm	tk 700-197	-	tk 700-199
Ø 2.0 mm - 58 mm	tk 700-180	tk 700-185	-
Ø 2.0 mm - 104 mm	tk 700-190	tk 700-195	-

Ø, Arbeitslänge

Ø, Working length

Ø, Longueur de travail

Ø, Longitud de trabajo

Ø, Lunghezza operativa

Schäfte und Obturatoren
Sheaths and obturators

Gaines et obturateurs
Vainas y obturadores
Camicie ed otturatori

Universalschaft
Universal sheath
Gaine universelle
Vaina universal
Camicia universale



UNIVERSAL

2.5 mm	Ø 1.7 mm - 58 mm	tk 39205-00	tk 39205-02
	Ø 1.7 mm - 104 mm	tk 39205-01	tk 39205-03

2.5 mm	Ø 2.0 mm - 58 mm	tk 39205-10	tk 39205-12
	Ø 2.0 mm - 104 mm	tk 39205-11	tk 39205-13

Aussen Ø <i>Outer Ø</i>	für Optik <i>for scope</i>	1 Hahn, drehbar <i>1 stopcock, rotating</i>	2 Hähne drehbar <i>2 stopcocks, rotating</i>
Ø extérne <i>Ø exterior</i> Ø esterno	pour optique <i>para óptica</i> per ottica	1 robinet rotatif <i>1 grifo giratorio</i> 1 rubinetto rotante	2 robinets rotatifs <i>2 grifos giratorios</i> 2 rubinetti rotanti



Ø 1.7 mm - 58 mm	tk 39201-10	tk 39201-00
Ø 1.7 mm - 104 mm	tk 39201-11	tk 39202-00

Ø 2.0 mm - 58 mm	tk 39202-10	tk 39201-01
Ø 2.0 mm - 104 mm	tk 39202-11	tk 39202-01

für Optik <i>for scope</i>	spitz <i>pointed</i>	stumpf <i>blunt</i>
pour optique <i>para óptica</i> per ottica	pointu <i>punta aguda</i> acuto	mousse <i>romo</i> smusso



Auf Anfrage auch kompatibel zu weiteren Endoskopen
On request also available compatible to other endoscopes

Sur demande également disponible compatible à autres endoscopes
Según demanda, también disponible compatible a otras endoscópicos
Su richiesta anche disponibile compatibile con altri endoscopi

Schäfte und Obturatoren
Sheaths and obturators

 Gaines et obturateurs
 Vainas y obturadores
 Camicie ed otturatori

UNIVERSAL

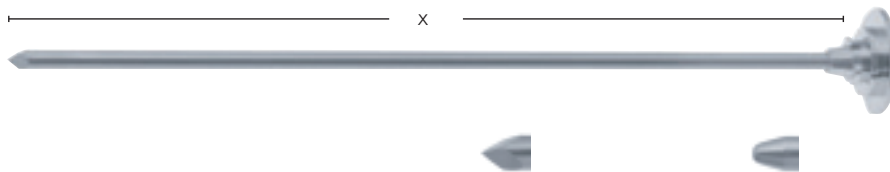
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 110.0 mm	tk 39112-02
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 175.0 mm	tk 39112-01
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 187.5 mm	tk 39112-03
6.5 mm	Ø 4.0 mm - 175.0 mm	tk 39112-04



30°

4.0 mm	Ø 2.7 mm - 30° - 110.0 mm	tk 39115-02
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 30° - 175.0 mm	tk 39115-01
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 30° - 187.5 mm	tk 39115-03
6.5 mm	Ø 4.0 mm - 30° - 175.0 mm	tk 39115-04

Aussen Ø <i>Outer Ø</i>	für Optik <i>for scope</i>	mit 1 Hahn, drehbar <i>with 1 stopcock, rotating</i>
Ø externe	pour optique	avec 1 robinet rotatif
Ø exterior	para óptica	con 1 grifo giratorio
Ø esterno	per ottica	con 1 rubinetto rotante



Ø 2.7 mm	x = 110.0 mm	tk 39101-02	tk 39100-02
Ø 2.7 mm	x = 175.0 mm	tk 39101-01	tk 39100-01
Ø 2.7 mm	x = 187.5 mm	tk 39101-03	tk 39100-03
Ø 4.0 mm	x = 175.0 mm	tk 39101-04	tk 39100-04

für Optik <i>for scope</i>	Länge <i>Length</i>	spitz <i>pointed</i>	stumpf <i>blunt</i>
pour optique	Longueur	pointu	mousse
para óptica	Longitud	punta aguda	romo
per ottica	Lunghezza	acuto	smusso

Schäfte und Obturatoren
Sheaths and obturators

Gaines et obturateurs
Vainas y obturadores
Camicie ed otturatori



UNIVERSAL

4.0 mm	Ø 2.7 mm - 110.0 mm	tk 39113-02
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 175.0 mm	tk 39113-01
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 187.5 mm	tk 39113-03
6.5 mm	Ø 4.0 mm - 175.0 mm	tk 39113-04
6.5 mm High-Flow	Ø 4.0 mm - 175.0 mm	tk 39113-05



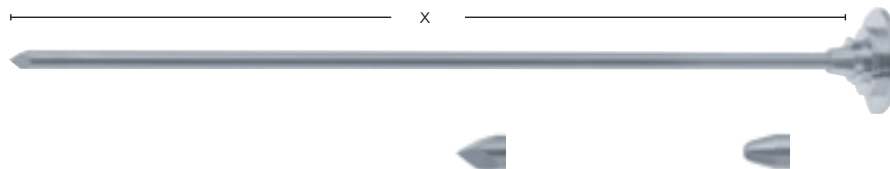
30°

4.0 mm	Ø 2.7 mm - 30° - 110.0 mm	tk 39117-02
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 30° - 175.0 mm	tk 39117-01
4.5 mm	Ø 2.7 mm - 30° - 187.5 mm	tk 39117-03
6.5 mm	Ø 4.0 mm - 30° - 175.0 mm	tk 39117-04

Aussen Ø
Outer Ø
Ø externe
Ø exterior
Ø esterno

für Optik
for scope
pour optique
para óptica
per ottica

mit 2 Hähnen, drehb.
with 2 stopcocks, rot.
avec 2 robinets rotatifs
con 2 grifos giratorios
con 2 rubinetti rotanti



Ø 2.7 mm	x = 110.0 mm	tk 39101-02	tk 39100-02
Ø 2.7 mm	x = 175.0 mm	tk 39101-01	tk 39100-01
Ø 2.7 mm	x = 187.5 mm	tk 39101-03	tk 39100-03
Ø 4.0 mm	x = 175.0 mm	tk 39101-04	tk 39100-04
Ø 4.0 mm High-Flow	x = 175.0 mm	tk 39101-05	tk 39100-05

für Optik
for scope
pour optique
para óptica
per ottica

Länge
Length
Longueur
Longitud
Lunghezza

spitz
pointed
pointu
punta aguda
acuto

stumpf
blunt
mousse
romo
smusso

Spülkanülen | Cannules d'irrigation
Irrigation Cannulas | Cánulas para irrigación
 Cannule per irrigazione

Ø 3.2 mm	tk 39170-01
Ø 4.5 mm	tk 39170-02



Kanüle mit Hahn und LL-Anschluß, komplett mit scharfem Trokar und stumpfem Obturator, 70 mm lang.
Cannula with stopcock and LL-connection, complete with sharp trocar and blunt obturator, length 70 mm.

Cannule avec robinet et connection LL, avec trocar tranchant et obturateur mousse, 70 mm
Cánula con grifo y conexión LL, con trocar cortante y obturador romo, longitud 70 mm

Cannula per irrigazione con rubinetto e connessione LL, completa di trocar puntuto ed otturatore smusso, lunghezza 70 mm

Ø 3.2 mm	tk 39172-01
Ø 4.5 mm	tk 39172-02



Kanüle mit Hahn, Luer-Lock Anschluß, 70 mm lang
Cannula with stopcock, Luer-Lock connection, length 70 mm.

Cannule avec robinet et connection LL, 70 mm
Cánula con grifo y conexión LL, 70 mm

Cannula per irrigazione con rubinetto e connessione LL, lunghezza 70 mm

Ø 3.2 mm	tk 39175-01
Ø 4.5 mm	tk 39175-02



Trokar, scharf
Trocar, sharp
 Trocar tranchant
Trocar cortante
 Trocar puntuto

Ø 3.2 mm	tk 39178-01
Ø 4.5 mm	tk 39178-02



Obturator, stumpf
Obturator, blunt
 Obturateur mousse
Obturador romo
 Otturatore smusso



ENDOSCOPY



Geräte | Appareils
Units | Equipos
Apparecchi



ELECTRO SURGERY



Elektro Chirurgie | Electrochirurgie
Electre surgery | Electro-Chirgie
Elettrochirurgia



Bitte fordern Sie unseren Spezialkatalog an.
Please ask for our special catalogue.

*Veillez demander pour notre catalogue spécial.
Por favor pregunte por el catalogo especial.*

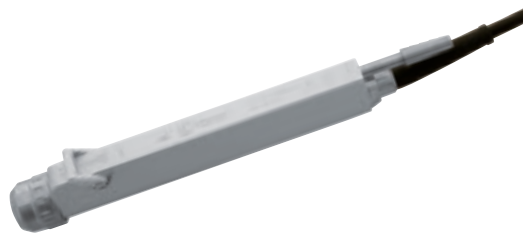
Per favore domandate per il nostro catalogo speciale.

Shaver System
Shaver system

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver



TM 920



TM 930



Shaver System Shaver system

Moteur d'arthroscopie Motor para artroscopia Sistema Shaver

Diese Geräte sind für operative Eingriffe an kleinen und großen Gelenken konzipiert. Die ergonomischen Handstücke erlauben ein leichtes, ermüdungsfreies Arbeiten. Hohe Laufruhe und große Absaugleistung sind weitere Merkmale der Geräte.

Die Geräte sind klar strukturiert und bedienerfreundlich aufgebaut. Der Anwender kann Einstellungen für Drehrichtung oder Arbeitsgeschwindigkeit entweder direkt am Gerät oder über einen Fußschalter vornehmen. Alle Fußschalter sind rutschfest und wasserdicht.

Alle Handstücke sind bei 134°C autoklavierbar. Modell TM 930 verfügt über drei Anschlussmöglichkeiten für verschiedene Handstücke wie Shaver, Bohrer und Säge.

Modell TM 920 bietet die Möglichkeit zum Anschluss von zwei Handstücken. Bei diesem Modell werden die jeweils letzten Einstellungen beim Abschalten automatisch gespeichert.

Ces appareils étaient développés pour des interventions chirurgicales aux petits et grands joints. Les pièces à main ergonomiques garantissent un travail facile et sans fatigue. Silence et une haute capacité d'aspiration sont des critères additionnels de ces appareils.

Les dispositifs sont structurés clairement et conviviales. L'utilisateur peut changer les réglages de vitesse ou direction de la rotation soit directement à l'appareil, ou par un interrupteur à pied. Les interrupteurs sont antidérapants et étanches.

Toutes les pièces à main sont autoclavables à 134°C. Modèle TM 930 possède trois raccords pour des pièces à main différentes, soit shaver, perceuse ou scie.

Modèle TM 920 offre deux raccords et la sauvegarde automatique du dernier réglage au moment d'arrêt.

Questi dispositivi sono progettati per interventi chirurgici su piccoli e grandi articolazioni. Ergonomico

i manipoli garantiscono un lavoro facile con meno fatica. Silenziosità e una grande capacità di aspirazione sono ulteriori caratteristiche delle unità.

Le unità sono chiaramente strutturate per un'applicazione user-friendly. L'utente può modificare le impostazioni per la velocità e la direzione di rotazione sia sul pannello anteriore, sia tramite un interruttore a pedale. Tutti gli interruttori a pedale sono antiscivolo ed impermeabili.

Tutti i manipoli sono autoclavabili a 134 ° C. Il modello TM 930 dispone di tre connettori per diversi manipoli, ad esempio, shaver, trapano o sega.

Il modello TM 920 dispone di due connessioni. In questa versione, le ultime impostazioni dell'utente sono automaticamente conservate allo spegnimento.

These devices are designed for surgical interventions on small and large joints. Ergonomic hand pieces guarantee an easy working with less fatigue. Quiet running and a large suction capacity are further attributes of the units.

The units are clearly structured for a user-friendly application. The user may change settings for rotation speed and direction either on the front panel, or via a foot switch. All foot switches are nonskid and waterproof.

All hand pieces are autoclavable at 134°C. Model TM 930 offers three connectors for different hand pieces, e.g. shaver, drill or saw.

Model TM 920 disposes two connections. In this version, the last user settings are automatically stored at switching off.

Estos aparatos fueron concebidos para intervenciones quirúrgicas en articulaciones pequeñas y grandes. Las piezas de mano ergonómicas garantizan un trabajo fácil y sin cansar por la mano. Silencio y una gran capacidad de aspiración son características adicionales de los aparatos.

Los dispositivos son estructurados claramente y amigable. El utilizador puede cambiar velocidad y dirección de la rotación o al aparato, o a través de un pedal. Los pedales son antiderrapantes y impermeables.

Todas las piezas de mano pueden ser autoclavados a 134°C. Modelo TM 930 oferta tres conexiones para diferentes piezas de mano, shaver, taladro o sierra.

Modelo TM 920 tiene dos conexiones y la memorización automática de la última instalación al apagamiento.

**Shaver System
Shaver system**

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver

TM 920

tk 39805-01

2

Steuereinheit, TM 920
Control unit, TM 920

Handstückanschlüsse
Connection for handpieces

Console, TM 920
Unidad de control, TM 920
Centralina, TM 920

Raccords pour pièces à main
Conexiones para piezas de mano
Connessioni per manipoli

Technische Daten

• Abmessung (B x T x H)	330 x 310 x 90 mm
• Gewicht	5,5 kg
• Netzspannung	90-263 VAC (50Hz/60Hz)
• Max. Leistungsaufnahme	65 VA
• Primärsicherung	2 x T1,25A L 250 V
• Schutzklasse	I
• Anwendungsteil	Typ B
• Betriebsart	Dauerbetrieb
• Schutzart	IP XO
• EN-Klasse	Ila
• EMV	EN 60601-1:2006

Technical data

• Dimensions (W x D x H)	330 x 310 x 90 mm
• Weight	5.5 kg
• Voltage	90-263 VAC (50Hz/60Hz)
• Max. power consumption	65 VA
• Primary fuse	2 x T1,25A L 250 V
• Protection class	I
• Field of application	Typ B
• Operating mode	Continuous operation
• Protection class	IP XO
• EN-class	Ila
• EMV	EN 60601-1:2006

Dates techniques

• Dimensions (L x P x H)	330 x 310 x 90 mm
• Poids	5.5 kg
• Alimentation	90-263 VAC (50Hz/60Hz)
• Max. puissance absorbée	65 VA
• Fusible primaire	2 x T1,25A L 250 V
• Classe de protection	I
• Champ d'application	Typ B
• Mode d'utilisation	Opération permanente
• Type de protection	IP XO
• Classe-EN	Ila
• CEM	EN 60601-1:2006

Datos técnicos

• Dimensiones (L x P x A)	330 x 310 x 90 mm
• Peso	5.5 kg
• Conexión a la red	90-263 VAC (50Hz/60Hz)
• Máxima potencia absorbida	65 VA
• Fusible primario	2 x T1,25A L 250 V
• Clase de protección	I
• Grado de protección	Typ B
• Modo de funcionamiento	Uso continuo
• Tipo de protección	IP XO
• Clasificación EN	Ila
• CEM	EN 60601-1:2006

Dati tecnici

• Dimensioni (W x D x H)	330 x 310 x 90 mm
• Peso	5.5 kg
• Alimentazione	90-263 VAC (50Hz/60Hz)
• Massimo assorbimento	65 VA
• Fusibili primari	2 x T1,25A L 250 V
• Classe di Protezione	I
• Campo di applicazione	Typ B
• Modo operativo	Funzionamento in continuo
• Classe di protezione	IP XO
• Classe EN	Ila
• CEM	EN 60601-1:2006

Shaver System
Shaver system

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver

TM 920



tk 39805-07	Manual lock (standard)	1000/2000/3000/4000/5000/6000/7000/8000 U/min ± 10%
tk 39805-08	Automatic lock (optional)	

Handstück autoklavierbar, TM 920
Handpiece autoclavable, TM 920
Pièce à main autoclavable, TM 920
Pieza de mano autoclavable, TM 920
Manipolo autoclavabile, TM 920

Geschwindigkeit
Speed
Vitesse
Velocidad
Velocità

Technische Daten

• Länge	180 mm
• Gewicht	400 g
• Kabellänge	3 m
• Oszillationszeit	0,3 - 1,2 sek
• Betriebsart	Kurzzeitbetrieb

Technical data

• Length	180 mm
• Weight	400 g
• Cable length	3 m
• Oscillating time	0.3 - 1.2 sec
• Operating mode	Short term service

Dates techniques

• Longueur	180 mm
• Poids	400 g
• Longueur du cable	3 m
• Temps d'oscillation	0.3 - 1.2 sec
• Mode d'utilisation	Utilisation de temps court

Datos técnicos

• Longitud	180 mm
• Peso	400 g
• Longitud del cable	3 m
• Tiempo de oscilación	0.3 - 1.2 sec
• Modo de funcionamiento	Uso temporal

Dati tecnici

• Lunghezza	180 mm
• Peso	400 g
• Lunghezza cavo	3 m
• Tempo di oscillazione	0.3 - 1.2 sec
• Modo operativo	Utilizzo a breve termine

**Shaver System
Shaver system**
**Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver**
TM 920

tk 39805-12

Fußschalter (optional) für TM 920, einlegbar
Footswitch (option) for TM 920, soakable

Pédal (option) pour TM 920, immersible
Pedal (opcional) para TM 920, sumergible

Pedale (accessorio) per TM 920, immergibile

Technische Daten

- Abmessung (B x T x H) 280 x 215 x 28 mm
- Gewicht 2,45 kg (2,2kg wireless)
- Funktionen Rechtslauf, Linkslauf, Oszillation, Drehzahländerung, Handstück-Wahl
- Kabellänge 3 m (ø wireless)
- Schutzart IP X8

Dates techniques

- Dimensions (L x P x H) 280 x 215 x 28 mm
- Poids 2.45kg (2.2kg wireless)
- Fonctions gauche, droite, oscillation, régulation des vitesses, sélection de la pièce à main
- Longueur du cable 3 m (ø wireless)
- Type de protection IP X8

Dati tecnici

- Dimensioni (W x D x H) 280 x 215 x 28 mm
- Peso 2.45kg (2.2kg wireless)
- Funzioni destra, sinistra, oscillante, cambio velocità, selezione manipolo
- Lunghezza cavo 3 m (ø wireless)
- Classe di protezione IP X8


tk 39805-13

Fußschalter (optional) für TM 920, wireless
Footswitch (option) for TM 920, wireless

Pédal (option) pour TM 920, wireless
Pedal (opcional) para TM 920, wireless

Pedale (accessorio) per TM 920, wireless

Technical data

- Dimensions (W x D x H) 280 x 215 x 28 mm
- Weight 2.45 kg (2.2kg wireless)
- Functions right, left, oscillation, speed-change, hand piece selection
- Cable length 3 m (ø wireless)
- Protection class IP X8

Datos técnicos

- Dimensiones (L x P x A) 280 x 215 x 28 mm
- Peso 2.45 kg (2.2kg wireless)
- Funciones derecha, izquierda, oscilación, regulación de la velocidad, selección de la pieza de mano
- Longitud del cable 3 m (ø wireless)
- Tipo de protección IP X8

Shaver System
Shaver system

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver

TM 930



tk39810-01	3
Steuereinheit, TM 930 <i>Control unit, TM 930</i>	Handstückanschlüsse <i>Connection for handpieces</i>
Console, TM 930 <i>Unidad de control, TM 930</i>	Raccords pour pièces à main <i>Conexiones para piezas de mano</i>
Centralina, TM 930	Connessioni per manipoli

Technische Daten

• Abmessung (B x T x H)	323 x 267 x 118 mm
• Gewicht	4 kg
• Netzspannung	90-230 VAC (50Hz/60Hz)
• Max. Leistungsaufnahme	100 VA
• Primärsicherung	2 x T 6,3A
• Schutzklasse	I
• Anwendungsteil	Typ B
• Betriebsart	Dauerbetrieb
• Schutzart	IP XO
• EN-Klasse	Ila
• EMV	EN 60601-1-2

Technical data

• <i>Dimensions (W x D x H)</i>	<i>323 x 267 x 118 mm</i>
• <i>Weight</i>	<i>4 kg</i>
• <i>Voltage</i>	<i>90-230 VAC (50Hz/60Hz)</i>
• <i>Max. power consumption</i>	<i>100 VA</i>
• <i>Primary fuse</i>	<i>2 x T 6.3A</i>
• <i>Protection</i>	<i>I</i>
• <i>Field of application</i>	<i>Typ B</i>
• <i>Operating mode</i>	<i>Continuous operation</i>
• <i>Protection class</i>	<i>IP XO</i>
• <i>EN-class</i>	<i>Ila</i>
• <i>EMV</i>	<i>EN 60601-1-2</i>

Dates techniques

• Dimensions (L x P x H)	323 x 267 x 118 mm
• Poids	4 kg
• Alimentation	90-230 VAC (50Hz/60Hz)
• Max. puissance absorbée	100 VA
• Fusible primaire	2 x T 6.3A
• Classe de protection	I
• Champ d'application	Typ B
• Mode d'utilisation	Opération permanente
• Type de protection	IP XO
• Classe-EN	Ila
• CEM	EN 60601-1-2

Datos técnicos

• <i>Dimensiones (L x P x A)</i>	<i>323 x 267 x 118 mm</i>
• <i>Peso</i>	<i>4 kg</i>
• <i>Conexión a la red</i>	<i>90-230 VAC (50Hz/60Hz)</i>
• <i>Máxima potencia absorbida</i>	<i>100 VA</i>
• <i>Fusible primario</i>	<i>2 x T 6.3A</i>
• <i>Clase de protección</i>	<i>I</i>
• <i>Grado de protección</i>	<i>Typ B</i>
• <i>Modo de funcionamiento</i>	<i>Uso continuo</i>
• <i>Tipo de protección</i>	<i>IP XO</i>
• <i>Clasificación EN</i>	<i>Ila</i>
• <i>CEM</i>	<i>EN 60601-1-2</i>

Dati tecnici

• Dimensioni (W x D x H)	323 x 267 x 118 mm
• Peso	4 kg
• Alimentazione	90-230 VAC (50Hz/60Hz)
• Massimo assorbimento	100 VA
• Fusibili primari	2 x T 6.3A
• Protezione	I
• Campo di applicazione	Typ B
• Modo operativo	Funzionamento in continuo
• Classe di protezione	IP XO
• Classe EN	Ila
• CEM	EN 60601-1-2

Shaver System
Shaver system

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver

TM 930


tk 39800-07	standard	1000/2000/3000/4000/5000/6000/7000/8000 U/min ± 10%
tk 39800-03	optional	700/1400/2100/2800/3500 U/min ± 10%

Handstück autoklavierbar, TM 930 <i>Handpiece autoclavable, TM 930</i>	Geschwindigkeit <i>Speed</i>
Pièce à main autoclavable, TM 930 <i>Pieza de mano autoclavable, TM 930</i>	Vitesse <i>Velocidad</i>
Manipolo autoclavabile, TM 930	Velocità

Technische Daten

• Länge	165 mm
• Gewicht	495 g
• Kabellänge	3 m
• Oszillationszeit	0,3 - 1,2 sek
• Betriebsart	Kurzzeitbetrieb

Technical data

• Length	165 mm
• Weight	495 g
• Cable length	3 m
• Oscillating time	0.3 - 1.2 sec
• Operating mode	Short term service

Dates techniques

• Longueur	165 mm
• Poids	495 g
• Longueur du cable	3 m
• Temps d'oscillation	0.3 - 1.2 sec
• Mode d'utilisation	Utilisation de temps court

Datos técnicos

• Longitud	165 mm
• Peso	495 g
• Longitud del cable	3 m
• Tiempo de oscilación	0.3 - 1.2 sec
• Modo de funcionamiento	Uso temporal

Dati tecnici

• Lunghezza	165 mm
• Peso	495 g
• Lunghezza cavo	3 m
• Tempo di oscillazione	0.3 - 1.2 sec
• Modo operativo	Utilizzo a breve termine

Shaver System
Shaver system

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver

TM 930



tk 39810-12

Fußschalter (optional) für TM 930

Footswitch (option) for TM 930

Pédal (option) pour TM 930

Pedal (opcional) para TM 930

Pedale (accessorio) per TM 930

Technische Daten

• Abmessung (B x T x H)	280 x 220 x 53 mm
• Gewicht	3 kg
• Funktionen	Rechtslauf, Linkslauf, Oszillation, Drehzahländerung,
	Handstück-Wahl
• Nur TM 930	
• Kabellänge	3 m

Technical data

• <i>Dimensions (W x D x H)</i>	<i>280 x 220 x 53 mm</i>
• <i>Weight</i>	<i>3 kg</i>
• <i>Functions</i>	<i>right, left, oscillation, speed-change,</i>
	<i>hand piece selection</i>
• <i>Only TM 930</i>	
• <i>Cable length</i>	<i>3 m</i>

Dates techniques

• Dimensions (L x P x H)	280 x 220 x 53 mm
• Poids	3 kg
• Fonctions	gauche, droite, oscillation, régulation des vitesses,
	sélection de la pièce à main
• Seulement TM 930	
• Longueur du cable	3 m

Datos técnicos

• <i>Dimensiones (L x P x A)</i>	<i>280 x 220 x 53 mm</i>
• <i>Peso</i>	<i>3 kg</i>
• <i>Funciones</i>	<i>derecha, izquierda, oscilación, regulación de la velocidad,</i>
	<i>selección de la pieza de mano</i>
• <i>Solamente TM 930</i>	
• <i>Longitud del cable</i>	<i>3 m</i>

Dati tecnici

• Dimensioni (W x D x H)	280 x 220 x 53 mm
• Peso	3 kg
• Funzioni	destra, sinistra, oscillante, cambio velocità,
	selezione manipolo
• Soltanto TM 930	
• Lunghezza cavo	3 m

**Shaver System
Shaver system**

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver

TM 930

tk 39800-04

Bohrmaschine kannuliert, autoklavierbar, TM 930

Drill cannulated, autoclavable, TM 930

Perceuse canulée, autoclavable, TM 930

Taladro canulado, autoclavable, TM 930

Trapano cannulato, autoclavabile, TM 930

Technische Daten

• Länge	165 mm
• Gewicht	840 g
• Kabellänge	3 m
• Geschwindigkeit	150/300/600/900/ 1100 R/min ±10%
• Betriebsart	Kurzzeitbetrieb

Lieferung mit Bohrfutterschlüssel ohne Bohrer

Technical data

• Length	165 mm
• Weight	840 g
• Cable length	3 m
• Speed	150/300/600/900/ 1100 R/min ±10%
• Operating mode	Short term service

Key for chuck without twist drill
Dates techniques

• Longueur	165 mm
• Poids	840 g
• Longueur du cable	3 m
• Vitesse	100/300/600/900/ 1100 R/min ±10%
• Mode d'utilisation	Utilisation de temps court

Avec clé, sans mèches

Datos técnicos

• Longitud	165 mm
• Peso	840 g
• Longitud del cable	3 m
• Velocidad	150/300/600/900/ 1100 R/min ±10%
• Modo de funcionamiento	Uso temporal

Con llave para cabezal portabrocas, sin brocas
Dati tecnici

• Lunghezza	165 mm
• Peso	840 g
• Lunghezza cavo	3 m
• Velocità	150/300/600/900/ 1100 R/min ±10%
• Modo operativo	Utilizzo a breve termine

Chiave di serraggio senza frese

Shaver System
Shaver system

Moteur d'arthroscopie
Motor para artroscopia
Sistema Shaver

TM 930



tk 39800-05

Oszillierende Säge, autoklavierbar, TM 930

Oscillating saw, autoclavable, TM 930

Scie oscillante, autoclavable, TM 930

Sierra oscilante, autoclavable, TM 930

Sega oscillante autosclavabile, TM 930

Technische Daten

• Länge	190 mm
• Gewicht	450 g
• Kabellänge	3 m
• Geschwindigkeit	20000 Osz/min ±10%
• Betriebsart	Kurzzeitbetrieb

Lieferung ohne Sägeblatt

Technical data

• Length	190 mm
• Weight	450 g
• Cable length	3 m
• Speed	20000 Osz/min ±10%
• Operating mode	Short term service

Without saw blade

Dates techniques

• Longueur	190 mm
• Poids	450 g
• Longueur du cable	3 m
• Vitesse	20000 Osz/min ±10%
• Mode d'utilisation	Utilisation de temps court

Sans lames de scie

Datos técnicos

• Longitud	190 mm
• Peso	450 g
• Longitud del cable	3 m
• Velocidad	20000 Osz/min ±10%
• Modo de funcionamiento	Uso temporal

Sin hoja de sierra

Dati tecnici

• Lunghezza	190 mm
• Peso	450 g
• Lunghezza cavo	3 m
• Velocità	20000 Osz/min ±10%
• Modo operativo	Utilizzo a breve termine

Senza lame



tk 39800-06

Sägeblatt für oszillierende Sägen, 7 mm, Länge 50 mm
Saw blade for oscillating saw, 7 mm, length 50 mm

Lame de 7 mm pour scie oscillante, longueur 50 mm
Hoja de 7 mm para sierra oscilante, longitud 50 mm
Lama 7 mm per sega oscillante lunghezza 50 mm

Kompatibilität
Compatibility

Compatibilité
Compatibilidad
Compatibilità

Ergänzend zu unserem umfassenden Standardprogramm fertigen wir auf Anfrage kompatible Blades zu nachfolgenden Fremdmarken.

In addition to our extensive program of blades, we can manufacture blades compatible to the following brands on demand.

Complémentaire à notre programme vaste de lames, nous pouvons produire des lames compatibles aux marques suivantes sur demande.

Adicional a nuestro programa amplio de hojas, podemos producir hojas compatibles a las marcas siguientes a petición.

Adicional a nuestro programa amplio de lame, podemos producir lame compatibles a las marcas siguientes a petición.

TEKNO / Linvatec

STANDARD



Dyonics

Shaver PS3500
& PS 3500EP



Dyonics
Shaver EP1



Stryker



Shaver-Klingen | Lames pour shaver
Shaver blades | Hojas para shaver
 | | Lame per shaver

Einsetzbar für TEKNO-MEDICAL, LINVATEC/CONCEPT, ARTHREX und FRIATEC-Shaver.
Fitting the TEKNO-MEDICAL, LINVATEC/CONCEPT, ARTHREX and FRIATEC-Shaver
 Pour l'utilisation avec TEKNO-MEDICAL, LINVATEC/CONCEPT, ARTHREX et FRIATEC-Shaver.
Para uso con TEKNO-MEDICAL, LINVATEC/CONCEPT, ARTHREX e FRIATEC-Shaver.
 Utilizzabili con sistemi TEKNO-MEDICAL, LINVATEC/CONCEPT, ARTHREX e FRIATEC-Shaver.

Metall Kupplung
Metal shaft

Raccord en métal
Pieza de acoplamiento en acero
 Raccordo di metallo

autoklavierbar / autoclavable
 134°C / 273°F



3.5 mm	tk 39820-603	tk 39820-630	tk 39820-610	tk 39820-620
4.2 mm	tk 39820-703	tk 39820-730	tk 39820-710	tk 39820-720
5.5 mm	tk 39820-803	tk 39820-830	tk 39820-810	tk 39820-820

Ø Trimmer Full Radius Resector Aggressive Full Radius Resector Meniscus Cutter



3.5 mm	tk 39820-605	-	-	-
4.2 mm	tk 39820-705	tk 39820-760	-	-
5.5mm	tk 39820-805	tk 39820-860	tk 39820-870	tk 39820-880

Ø Aggressive Meniscus Cutter (incisor) Round Burr Tapered Burr Oval Burr



tk 39820-200

Reinigungsadapter für shaver blades
Cleaning adapter for shaving blades
 Adaptateur de nettoyage pour lames de shaver
Adaptator de limpieza para hojas de shaver
 Adattatore di pulizia per lame di shaver



Packung à 5 Stck.
pack of 5 pcs.
 paquet de 5 pcs.
paquete de 5 pzas.
 confezione di 5 pezzi



ARTHROSKOPIE STANZEN

ARTHROSCOPY PUNCHES



Arthroskopie-Stanzen
Arthroscopy punches
Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia


Der stiftlose Gelenkaufbau garantiert eine außergewöhnliche Kraftübertragung und Widerstandsfähigkeit, gepaart mit hervorragender Schnittqualität.

The pinless hinge design guarantees outstanding strength and durability combined with a superior cut.

Le joint sans pion garantit une transmission de la puissance et solidité exceptionnelle, ensemble avec une très haute qualité de coupe.

La articulación sin espiga garantiza una transmisión de fuerza y solidez excepcional, junto con una calidad de corte excelente.

L'articolazione senza pemo assicura massima stabilità a lungo tempo combinato con un taglio superiore.



Unsere klassische Stanze besticht durch eine exzellente Schnittqualität und einer einfachen Handhabung.

Our classic punch assures excellent cutting quality and comfortable use.

Notre pince classique séduit par sa excellente qualité de coupe son utilisation confortable.

Nuestra pinza clásica convence por su alta calidad de corte y su utilización confortable.

Questa pinza assicura un taglio di ottima qualità ed un uso confortabile.



Auch mit Feder erhältlich
Also available with spring

Aussi disponible avec ressort

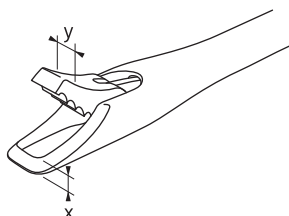
También disponible con resorte

Anche fornibile con molla interna

Arthroscopie-Stanzen
Arthroscopy punches

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

ARTHRO BITE



	x = 1.3 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-30	-	-
	x = 1.3 mm	y = 1.6 mm	-	tk 39400-31	tk 39400-32
	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-50	-	-
	x = 2.7 mm	y = 1.8 mm	tk 39400-48	-	-
	x = 3.1 mm	y = 2.0 mm	tk 39400-43	-	-

	x = 1.3 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-33	tk 39400-35	tk 39400-34
	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-40	-	-

	x = 1.3 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-51	-	-
--	------------	------------	-------------	---	---

	x = 1.3 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-00	-	-
	x = 1.6 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-52	-	-



OVAL SHAPE

	x = 1.7 mm	y = 4.4 mm	tk 39400-60	tk 39400-54	tk 39400-53
--	------------	------------	-------------	-------------	-------------

	x = 1.7 mm	y = 4.4 mm	tk 39400-61	tk 39400-56	tk 39400-55
--	------------	------------	-------------	-------------	-------------

	x = 1.6 mm	y = 4.4 mm	tk 39400-57	-	-
--	------------	------------	-------------	---	---

Korbstanze
Basket punch
Pince basket
Pinza basket
Pinza basket

Arthroskopie-Stanzen
Arthroscopy punches

Pincas d'arthroskopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

ARTHRO BITE



LOW PROFILE				
	x = 2.5 mm	y = 3.2 mm	tk 39400-20	tk 39400-21
	x = 2.5 mm	y = 3.2 mm	tk 39400-26	-
	x = 2.5 mm	y = 3.2 mm	tk 39400-28	-

Korbstanze <i>Basket punch</i>	gerade <i>straight</i>	links <i>left</i>	rechts <i>right</i>
Pince basket <i>Pinza basket</i>	dreif <i>recta</i>	á gauche <i>izquierda</i>	á droite <i>derecha</i>
Pinza basket	retta	sinistra	destra



BACKBITER		
x = 3.9 mm	tk 39400-76	tk 39400-75



y = 3.4 mm	tk 39400-79	tk 39400-78
------------	--------------------	--------------------

Korbstanze <i>Basket punch</i>	links <i>left</i>	rechts <i>right</i>
Pince basket <i>Pinza basket</i>	à gauche <i>izquierda</i>	à droite <i>derecha</i>
Pinza basket	sinistra	destra

Arthroscopie-Stanzen
Arthroscopy punches

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

ARTHRO BITE



DUCKBILL SMALL

	x = 2.5 mm	y = 2.5 mm	tk 39400-01	-	-
	x = 2.5 mm	y = 2.5 mm	tk 39400-03	-	-

DUCKBILL MEDIUM

	x = 2.5 mm	y = 3.2 mm	tk 39400-10	tk 39400-06	tk 39400-05
	x = 2.5 mm	y = 3.2 mm	tk 39400-14	tk 39400-16	tk 39400-15
	x = 2.5 mm	y = 3.2 mm	tk 39400-18	-	-

DUCKBILL LARGE

	x = 2.5 mm	y = 4.5 mm	tk 39400-02	-	-
	x = 2.5 mm	y = 4.5 mm	tk 39400-04	-	-

Arthroskopie-Stanzen | Pincas d'arthroskopie
 Arthroscopy punches | Pinzas de artroscopia
 Pinze per artroscopia

ARTHRO BITE



BLUNT TIP

x = 1.0 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-81
------------	------------	--------------------



tk 39400-98

Löffelzange
 Rongeur
 Rongeur
 Pinza de cuchara
 Pinza per biopsia



FINE

x = 1.9 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-80
------------	------------	--------------------

x = 1.9 mm	y = 1.6 mm	tk 39400-08
------------	------------	--------------------

Korbstanze
 Basket punch
 Pince basket
 Pinza basket
 Pinza basket



x = 2.2 mm	y = 0.9 mm	tk 39400-85	-	-
------------	------------	--------------------	---	---

x = 2.2 mm	y = 0.9 mm	tk 39400-86	tk 39400-11	tk 39400-09
------------	------------	--------------------	--------------------	--------------------

Scherenstanze Scissors punch Pince à ciseaux Pinza de trigeria Pinza forbici	gerade straight dreif recta retta	links left á gouche izquierda sinistra	rechts right á droite derecha destra
--	---	--	--

Arthroskopie Faszangen
Arthroscopy grasping forceps

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

ARTHRO BITE



tk 39400-97

Fasszange 1 x 2 Zähne
Grasping forceps 1 x 2 teeth
Pince à saisir 1 x 2 dents
Pinza de agarre 1 x 2 dientes
Pinza da presa, 1 x 2 denti



a1
ALLIGATOR

a = 2.7 mm	tk 39400-93
a = 3.4 mm	tk 39400-95

Fasszange
Grasping forceps
Pince à saisir
Pinza de agarre
Pinza da presa



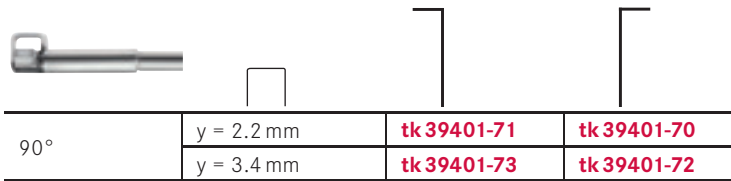
a = 2.7 mm	tk 39400-90
a = 3.4 mm	tk 39400-91

Fasszange mit Löffel, gezahnt
Grasper with spoon, serrated
Pince à saisir, avec cuillère, striée
Pinza de agarra con cuchara, estriada
Pinza da presa, dentata

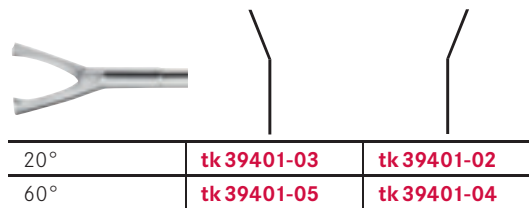
Arthroskopie-Stanzen
Arthroscopy punches

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

ARTHRO BITE



90°	y = 2.2 mm	tk 39401-71	tk 39401-70
	y = 3.4 mm	tk 39401-73	tk 39401-72
Korbstanze Basket punch		links left	rechts right
Pince basket Pinza basket Pinza basket		à gauche izquierda sinistra	à droite derecha destra

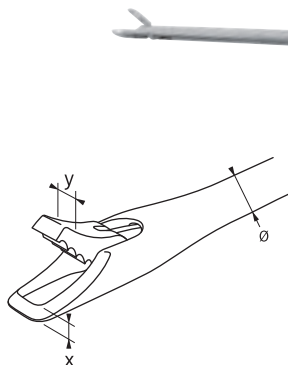


20°	tk 39401-03	tk 39401-02
60°	tk 39401-05	tk 39401-04
Hakenschere Hook scissor	links left	rechts right
Cisaeux à crochet Tijera de gancho Forbici ad uncino	à gauche izquierda sinistra	à droite derecha destra

Arthroskopie-Stanzen
Arthroscopy punches

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

ARTHRO BITE



DUCKBILL



	y = 2.2 mm	tk 39402-10
	y = 2.2 mm	tk 39402-12



BLUNT TIP



	y = 1.5 mm	tk 39402-20
--	------------	-------------

Korbstanze
Basket punch
Pince basket
Pinza basket
Pinza basket



OVAL SHAPE

tk 39402-25

Korbstanze
Basket punch
Pince basket
Pinza basket
Pinza basket



tk 39402-32

Löffelzange
Rongeur
Rongeur
Pinza de cuchara
Pinza per biopsia



a1

ALLIGATOR

a = 2.5 mm	tk 39402-30
------------	-------------

Fasszange
Grasping forceps
Pince à saisir
Pinza de agarre
Pinza da presa

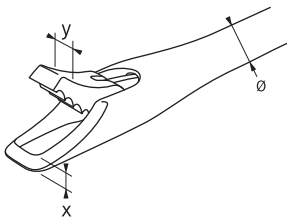


tk 39402-34

Fasszange 1 x 2 Zähne
Grasping forceps 1 x 2 teeth
Pince à saisir 1 x 2 dents
Pinza de agarre 1 x 2 dientes
Pinza da presa, 1 x 2 denti

Arthroskopie-Stanzen | Pincas d'arthroskopie
 Arthroscopy punches | Pinzas de artroscopia
 Pinze per artroscopia

STANDARD



	Ø 2.7 mm		tk 39651-01	tk 39651-03	tk 39651-05	tk 39651-07	tk 39651-09
	Ø 3.5 mm		tk 39651-02	tk 39651-04	tk 39651-06	tk 39651-08	tk 39651-10
	Ø 2.7 mm		tk 39651-15	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm		tk 39651-16	-	-	-	-
	Ø 2.7 mm		tk 39651-17	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm		tk 39651-18	-	-	-	-

Hakenschere
Hook scissors
 Ciseaux à crochet
 Tijera de gancho
 Forbici ad uncino



	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39655-01	tk 39655-03	tk 39655-05	tk 39655-07	tk 39655-09
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39655-02	tk 39655-04	tk 39655-06	tk 39655-08	tk 39655-10
	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39655-15	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39655-16	-	-	-	-
	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39655-17	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39655-18	-	-	-	-

Hakenstanze, gezahnt <i>Hook punch, toothed</i>	gerade <i>straight</i>	rechts <i>right</i>	links <i>left</i>	rechts <i>right</i>	links <i>left</i>
Rongeur, dentelé	droit	à droite	à gauche	à droite	à gauche
<i>Pinza de gancho, dentada</i>	<i>recta</i>	<i>derecha</i>	<i>izquierda</i>	<i>derecha</i>	<i>izquierda</i>
Basket ad uncino tagliente, dentato	retta	destra	sinistra	destra	sinistra

Arthroskopie-Stanzen
Arthroscopy punches

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

STANDARD



	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39654-01	tk 39654-03	tk 39654-05	tk 39654-07	tk 39654-09
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39654-02	tk 39654-04	tk 39654-06	tk 39654-08	tk 39654-10
	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39657-03	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39657-04	-	-	-	-
	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39654-15	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39654-16	-	-	-	-
	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39654-17	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39654-18	-	-	-	-

Korbstanze ohne Schippe
Basket punch without scoop

Pince basket sans pelle
Pinza basket sin pala
Pinza basket senza invito

	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39653-01	tk 39653-03	tk 39653-05	tk 39653-07	tk 39653-09
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39653-02	tk 39653-04	tk 39653-06	tk 39653-08	tk 39653-10
	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39653-15	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39653-16	-	-	-	-
	Ø 2.7 mm	x = 1.5 mm	y = 1.2 mm	tk 39653-17	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 1.6 mm	tk 39653-18	-	-	-	-

Korbstanze mit Schippe
Basket punch with scoop

Pince basket avec pelle
Pinza basket con pala
Pinza basket con invito

gerade straight	rechts right	links left	rechts right	links left
droit recta retta	à droite derecha destra	à gauche izquierda sinistra	à droite derecha destra	à gauche izquierda sinistra

Arthroskopie-Stanzen
Arthroscopy punches

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

STANDARD



	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 5.0 mm	tk 39680-01	tk 39680-02	tk 39680-03	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 5.0 mm	tk 39687-02	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 5.0 mm	tk 39680-06	tk 39680-04	tk 39680-05	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 3.5 mm	tk 39681-01	tk 39681-02	tk 39681-03	tk 39683-07	tk 39683-08
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 3.5 mm	tk 39688-02	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 3.5 mm	tk 39681-06	tk 39681-04	tk 39681-05	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 2.5 mm	tk 39682-01	tk 39682-02	tk 39682-03	tk 39683-09	tk 39683-10
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 2.5 mm	tk 39689-02	-	-	-	-
	Ø 3.5 mm	x = 1.5 mm	y = 2.5 mm	tk 39682-06	tk 39682-04	tk 39682-05	-	-

Breitmaulstanze	gerade	rechts	links	rechts	links
Wide jaw punch	straight	right	left	right	left
Pince à mors large	droit	à droite	à gauche	à droite	à gauche
Pinca con boca larga	recta	derecha	izquierda	derecha	izquierda
Pinza con morso largo	retta	destra	sinistra	destra	sinistra

Arthroskopie-Stanzen
Arthroscopy punches

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia

STANDARD



Ø 3.5 mm	x = 2.0 mm	y = 1.6 mm	tk 39658-02	tk 39659-02	tk 39660-02	tk 39661-02	

mit Schippe
with scoop
avec pelle
con pala
con invito

Ø 3.5 mm	x = 2.0 mm	y = 1.6 mm	tk 39658-04	tk 39659-04	tk 39660-04	tk 39661-04	

ohne Schippe
without scoop
sans pelle
sin pala
senza invito

Retrogradstanze
Retrograde punch

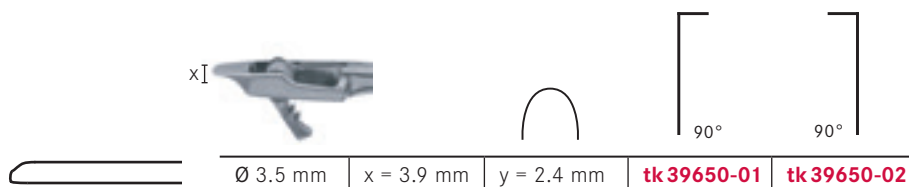
Poinçon retrogrades
Pinza retrograda
Pinza retrogradi

STANDARD



- hervorragende Schnittqualität
- Handgriff mit Fingerstütze ermöglicht ermüdungsfreies Arbeiten
- superior cutting quality
- handle with finger rest guarantees comfortable use
- excellente qualité de coupe
- poignée avec appui pour manipulation confortable
- excelente calidad de corte
- mango con apoya-dedo para manipulación comfortable
- qualità di taglio superiore
- impugnatura con appoggia dito per un uso confortevole

- durchschneidend, rückwärtsschneidend, rechts, wahlweise links
- cutting through, backward cutting, right resp. left cutting
- pince coupante en arrière, à gauche ou droite
- pinza cortante hacia atrás, derecha o izquierda
- tagliante retrogrado

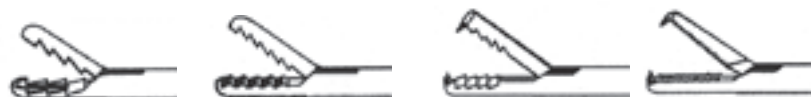


Arthroskopie Faszangen
Arthroscopy grasping forceps

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia



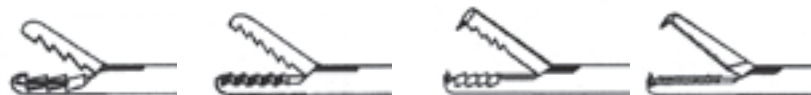
ohne Sperre
without ratchet
sans crémaillère
sin cierre
senza cremagliera



Ø 2.7 mm		tk 39670-01		
Ø 3.5 mm	tk 39674-02	tk 39670-02	tk 39671-02	tk 39673-02

Faß- u. PE-Zange <i>Grasping forceps</i> Pince à saisir <i>Pinza de agarre</i> Pinze da presa	Faßzange <i>Grasping forceps</i> Pince à saisir <i>Pinza de agarre</i> pinze da presa	Faßzange 1 x 2 <i>Grasping forceps 1x2</i> Pince à saisir 1 x 2 <i>Pinzas de agarre 1 x 2</i> pinze da presa 1 x 2	Faßzange 1 x 2 <i>Grasping forceps 1x2</i> Pince à saisir 1 x 2 <i>Pinzas de agarre 1 x 2</i> pinze da presa 1 x 2
---	---	--	--

mit Sperre
with ratchet
avec crémaillère
con cierre
con cremagliera

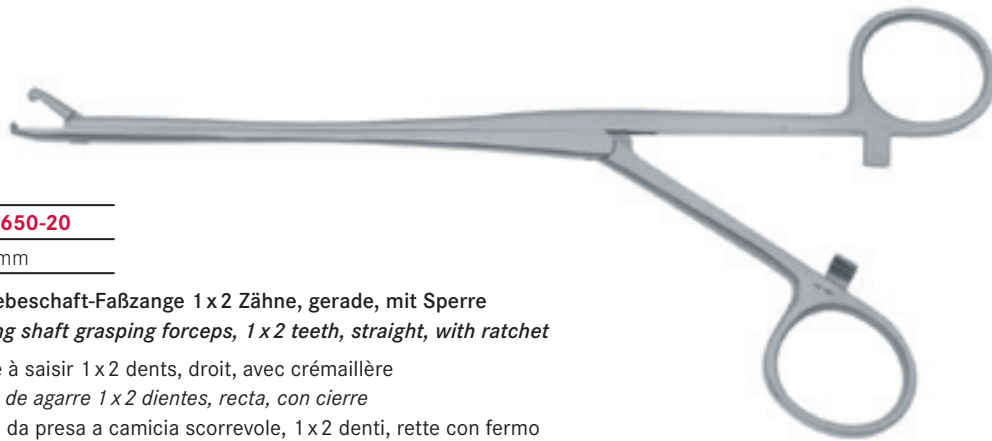


Ø 2.7 mm		tk 39670-03		
Ø 3.5 mm	tk 39674-04	tk 39670-04	tk 39671-04	tk 39673-04

Faß- u. PE-Zange <i>Grasping forceps</i> Pince à saisir <i>Pinza de agarre</i> Pinze da presa	Faßzange <i>Grasp. forceps</i> Pince à saisir <i>Pinza de agarre</i> pinze da presa	Faßzange 1 x 2 <i>Grasping forceps 1x2</i> Pince à saisir 1 x 2 <i>Pinzas de agarre 1 x 2</i> pinze da presa 1 x 2	Faßzange 1 x 2 <i>Grasping forceps 1x2</i> Pince à saisir 1 x 2 <i>Pinzas de agarre 1 x 2</i> pinze da presa 1 x 2
---	---	--	--

Arthroskopie Faszangen
Arthroscopy grasping forceps

Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia



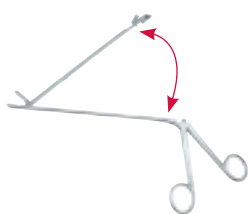
tk 39650-20

205 mm

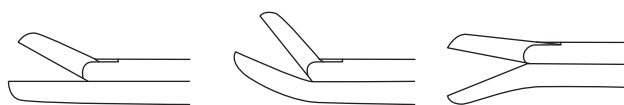
Schiebeschacht-Faßzange 1 x 2 Zähne, gerade, mit Sperre
Sliding shaft grasping forceps, 1 x 2 teeth, straight, with ratchet
Pince à saisir 1 x 2 dents, droit, avec crémaillère
Pinza de agarre 1 x 2 dientes, recta, con cierre
Pinze da presa a camicia scorrevole, 1 x 2 denti, rette con fermo

Zerlegbare Arthroskopiezangen
Dismantable arthroscopy forceps

Pinces emport - pièces démontables pour l'arthroscopie
Pinzas cortantes desmontables para la arthroscopia
Pinze per artroscopia smontabili



CUSHING



	2 mm x 10 mm	2 mm x 10 mm	2 mm x 10 mm
x = 130 mm - 5"	tk 28030-13Z	tk 28031-13Z	tk 28033-13Z
x = 180 mm - 7"	tk 28030-18Z	tk 28031-18Z	tk 28033-18Z

LOVE-GRUENWALD

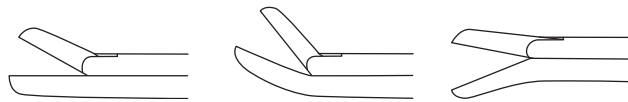
	3 mm x 10 mm	3 mm x 10 mm	3 mm x 10 mm
x = 130 mm - 5"	tk 28034-13Z	tk 28035-13Z	tk 28037-13Z
x = 180 mm - 7"	tk 28034-18Z	tk 28035-18Z	tk 28037-18Z

SPURLING


	4 mm x 10 mm	4 mm x 10 mm	4 mm x 10 mm
x = 130 mm - 5"	tk 28038-13Z	tk 28039-13Z	tk 28041-13Z
x = 180 mm - 7"	tk 28038-18Z	tk 28039-18Z	tk 28041-18Z

Arthroskopiezangen
Arthroscopy forceps

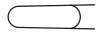
Pinces d'arthroscopie
Pinzas de artroscopia
Pinze per artroscopia




CUSHING

 1:1	2 mm x 10 mm			
	x = 130 mm - 5"	tk 28030-13	tk 28031-13	tk 28033-13
	x = 180 mm - 7"	tk 28030-18	tk 28031-18	tk 28033-18
	x = 220 mm - 8 3/4"	tk 28030-22	tk 28031-22	tk 28033-22

LOVE-GRUENWALD

 1:1	3 mm x 10 mm			
	x = 130 mm - 5"	tk 28034-13	tk 28035-13	tk 28037-13
	x = 180 mm - 7"	tk 28034-18	tk 28035-18	tk 28037-18
	x = 220 mm - 8 3/4"	tk 28034-22	tk 28035-22	tk 28037-22

SPURLING

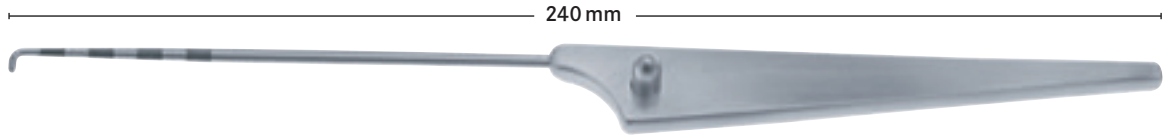
 1:1	4 mm x 10 mm			
	x = 130 mm - 5"	tk 28038-13	tk 28039-13	tk 28041-13
	x = 180 mm - 7"	tk 28038-18	tk 28039-18	tk 28041-18
	x = 220 mm - 8 3/4"	tk 28038-22	tk 28039-22	tk 28041-22

CLOWARD

 1:1	6 mm x 10 mm			
	x = 180 mm - 7"	tk 28042-18	-	-

Handinstrumente
Hand instruments

Instruments pour la main
Instrumentos de mano
Strumenti manuali



tk 39599-01 | 7 mm

Smillie Meniskotom
Smillie meniscotome

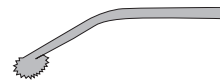
Smillie meniscotome
Smillie meniscotomo
Meniscotomo di Smillie



tk 39599-02

Skalpelmesser, geballt
Scalpel knife

Bistourie
Bisturí
Lama retta



tk 39599-03

Rosettenmesser, 30° links gebogen, gezahnt
Rosette knife, curved to the left 30°, serrated

Couteau rond, dentelé, 30° à gauche
Bisturí redondo, dentado, 30° hacia la izquierda
Lama a rosetta, dentellata, curva a sinistra 30°



tk 39599-04

Rosettenmesser, 30° rechts gebogen, gezahnt
Rosette knife, curved to the right 30°, serrated

Couteau rond, dentelé, 30° à droite
Bisturí redondo, dentado, 30° hacia la derecha
Lama a rosetta, dentellata, curva a destra 30°



tk 39599-05

Rosettenmesser, gerade, gezahnt
Rosette knife, straight, serrated

Couteau rond, droit, dentelé
Bistrurí redondo, recto, dentado
Lama a falcetto dentellata



tk 39599-06

Sichelmesser
Sickle knife

Couteau falciforme
Bisturí en forma de hoz
Uncino retrattore, puntato



tk 39599-07

Hakensonde und Retraktor, spitz
Hook probe and retractor, pointed

Sonde à crochet, retracteur, pointu
Sonda a gancho, aguda
Uncino retrattore, puntato



tk 39599-08

Messer, 45° abgewinkelt
Knife, 45° angled

Couteau angulé 45°
Bisturí angulado 45°
Lama angolata 45°



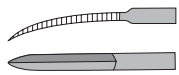
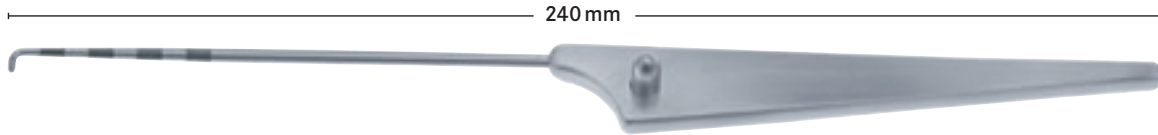
tk 39599-09

Bajonettmesser
Bayonet knife

Couteau bajonet
Bisturí en forma de bayoneta
Lama a baionetta

Handinstrumente
Hand instruments

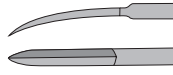
Instruments pour la main
Instrumentos de mano
Strumenti manuali



tk 39599-10

Bananenmesser, gezahnt
Banana knife, serrated

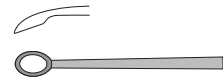
Couteau en forme de banane, dentelé
Bisturí en forma de banana, dentado
Lama a banana dentellata



tk 39599-11

Bananenmesser, glatt
Banana knife, smooth

Couteau en forme de banane
Bisturí en forma de banana
Lama a banana



tk 39599-12 | Ø 3.0 mm

Löffel, 30° gebogen
Spoon, curved 30°

Cuillère, courbe 30°
Cuchara, curva 30°
Cucchiaio curva 30°



tk 39599-14 | 3.0 mm

Hakensonde, graduiert
Hook probe, graduated

Sonde à crochet
Sonda a gancho
Palpatore ad uncino graduato



tk 39599-15 | 5.0 mm

Hakensonde, graduiert
Hook probe, graduated

Sonde à crochet
Sonda a gancho
Palpatore ad uncino graduato



tk 39599-16 | Ø 7.0 mm

Ring-Kürette, 15° abgewinkelt
Ring curette, 15° angled

Curette, 15° angulée
Cureta, 15° angulado
Curette ad anello angolata 15°



tk 39599-17 | Ø 3.0 mm

Ring-Kürette, 30° abgewinkelt
Ring curette, 30° angled

Curette, 30° angulée
Cureta, 30° angulado
Curette ad anello angolata 30°



tk 39599-18 | Ø 3.0 mm

Hakenmesser, 90° seitlich schneidend
Hook knife, 90°, lateral cutting

Couteau à crochet, 90°, coupe lateral
Bisturí a gancho, 90°, corte lateral
Lama ad uncino, taglio laterale

tk 39599-20 | Ø 5.0 mm



tk 39599-19S | 3.0 mm

Smillie Meniskotom
Smillie meniscotome

Smillie meniscotome
Smillie meniscotomo
Meniscotomo di Smillie



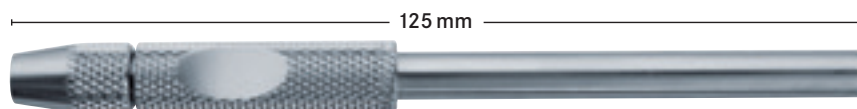
tk 39599-19W | 5.0 mm

Smillie Meniskotom
Smillie meniscotome

Smillie meniscotome
Smillie meniscotomo
Meniscotomo di Smillie

Handinstrumente
Hand instruments

Instruments pour la main
Instrumentos de mano
Strumenti manuali



tk 39600-00

Griff für Handinstrumente tk 39600-xx
Handle for hand instruments tk 39600-xx
Poignée pour instruments tk 39600-xx
Mango para instrumentos tk 39600-xx
Manico per strumenti manuali tk 39600-xx

Einsätze für tk3960 0-00
Inserts for tk 39600-00
Inserts pour 39600-00
Insertos para 39600-00
Inserti per tk 39600-00



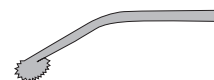
tk 39600-01 | 7.0 mm

Einsatz Smillie Meniskotom
Insert Smillie meniscotome
Insert Smille meniscotome
Inserto Smillie meniscotomo
Inserto meniscotomo di Smillie



tk 39600-02

Einsatz Skalpellmesser, geballt
Insert scalpel knife
Insert bistourie
Inserto bisturí
Inserto lama retta



tk 39600-03

Einsatz Rosettenmesser, 30° links gebogen, gezahnt
Insert rosette knife, curved to the left 30°, serrated
Insert couteau rond, dentelé, 30° à gauche
Inserto bisturí redondo, dentado, 30° hacia la izquierda
Inserto lama a rosetta, dentellata, curva a sinistra 30°



tk 39600-04

Einsatz Rosettenmesser, 30° rechts gebogen, gezahnt
Insert rosette knife, curved to the right 30°, serrated
Insert couteau rond, dentelé, 30° à droite
Inserto bisturí redondo, dentado, 30° hacia la izquierda
Inserto lama a rosetta, dentellata, curva a destra 30°



tk 39600-05

Einsatz Rosettenmesser, gerade, gezahnt
Insert rosette knife, straight, serrated
Insert couteau rond, droit, dentelé
Inserto bisturí redondo, recto, dentado
Inserto lama a rosetta, dentellata, retta



tk 39600-06

Einsatz Sichelmesser
Insert sickle knife
Insert ciseau falciforme
Inserto bisturí en forma de hoz
Inserto lama a falcetto



tk 39600-07

Einsatz Hakensonde und Retraktor, spitz
Insert hook probe and retractor, pointed
Insert sonde à crochet et retracteur, pointu
Inserto sonda a gancho, aguda
Inserto uncino retrattore, puntuto



tk 39600-08

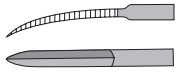
Einsatz Messer, 45° abgewinkelt
Insert knife, 45° angled
Insert couteau angulé 45°
Inserto bisturí angulado 45°
Inserto lama angolata 45°



tk 39600-09

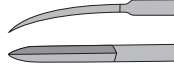
Einsatz Bajonettmesser
Insert bayonet knife
Insert couteau bajones
Inserto bisturí en forma de hoz
Inserto bisturí a baionetta

Handinstrumente | Instruments pour la main
Hand instruments | *Instrumentos de mano*
 Strumenti manuali



tk 39600-10

Einsatz Bananenmesser, gezahnt
Insert banana knife, serrated
 Insert couteau en forme de banane, dentelé
Inserto bisturí en forma de banana, dentado
 Inserto lama a banana, dentellata



tk 39600-11

Einsatz Bananenmesser, glatt
Insert banana knife, smooth
 Insert couteau en forme de banane
Inserto bisturí en forma de banana
 Inserto lama a banana



tk 39600-12 | Ø 3.0 mm

Einsatz Löffel, 30° gebogen
Insert spoon, curved 30°
 Insert cuillère, courbe 30°
Inserto cuchara, curva 30°
 Inserto cucchiaio, curva 30°



tk 39600-14 | 3.0 mm

Einsatz Hakensonde, graduiert
Insert hook probe, graduated
 Insert sonde à crochet, gradué
Inserto sonda a gancho, graduado
 Inserto palpatore ad uncino, graduato



tk 39600-15 | 5.0 mm

Einsatz Hakensonde, graduiert
Insert hook probe, graduated
 Insert sonde à crochet, gradué
Inserto sonda a gancho, graduado
 Inserto palpatore ad uncino, graduato



tk 39600-16 | Ø 7.0 mm

Einsatz Ring-Kürette, 15° abgewinkelt
Insert ring curette, 15° angled
 Insert curette, 15° angulée
Inserto sonda a gancho, 15° angulado
 Inserto curette, 15° angulado



tk 39600-17 | Ø 3.0 mm

Einsatz Ring-Kürette, 30° abgewinkelt
Insert ring curette, 30° angled
 Insert curette, 30° angulée
Inserto sonda a gancho, 30° angulado
 Inserto curette, 30° angulado



tk 39600-18 | Ø 3.0 mm

Einsatz Hakenmesser, 90° seitlich schneidend
Insert hook knife, 90° lateral cutting
 Insert couteau à crochet, 90°, coupe lateral
Inserto bisturí a gancho, 90°, corte lateral
 Inserto lama ad uncino, taglio laterale



tk 39600-19S | 3.0 mm

Einsatz Smillie Meniskotom
Insert Smillie meniscotome
 Insert Smille meniscotome
Inserto Smillie meniscotomo
 Inserto meniscotomo di Smillie



tk 39600-19W | 5.0 mm

Einsatz Smillie Meniskotom
Insert Smillie meniscotome
 Insert Smille meniscotome
Inserto Smillie meniscotomo
 Inserto meniscotomo di Smillie

Handinstrumente
Hand instruments

Instruments pour la main
Instrumentos de mano
Strumenti manuali



tk 39600-20

Skalpelmesser
Scalpel-knife

Couteau
Bisturí
Lama retta

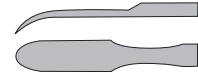


tk 39600-21

4.0 mm

Hakensonde
Hook probe

Sonde crochet
Gancho
Uncino



tk 39600-22

Bananenmesser
Banana knife

Couteau rond
Bisturí redondo
Lama a banana



tk 39600-23

45°

Messer
Knife

Couteau
Bisturí
Lama



tk 39600-24

Meniskotom
Meniscotome

Meniscotome
Meniscotomo
Meniscotomo



tk 39600-25

90°

Hakenmesser
Hook knife

Couteau crochet
Bisturí de gancho
Lama ad uncino



tk 39600-26

Ø 3.0 mm

Löffel, 30° gebogen
Spoon, 30° curved

Cuillère, courbe 30°
Cuchara, curva 30°
Cucchiaio, curva 30°



tk 39600-27

Ø 3.0 mm

Smillie Menisekotom
Smillie meniscotome

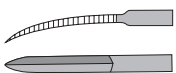
Smillie meniscotome
Smillie meniscotomo
Smillie meniscotomo



tk 39600-28

Rosettenmesser, gezahnt
Rosette knife, serrated

Couteau rond, dentelé
Bisturí redondo, con dientes
Lama a rosetta, dentellata



tk 39600-29

Bananenmesser, gezahnt
Banana knife, serrated

Couteau en forme de banane, dentelé
Bisturí forma banana, dentado
Lama a banana, dentellata



tk 39600-30

Ø 3.0 mm

Ring-Kürette, 30° gebogen
Ring curette, 30° curved

Curette, courbe 30°
Cureta, curva 30°
Curette ad anello, curva 30

Monopolare Arthroskopie Elektroden
Monopolar electrodes for arthroscopy

 Eléctrodes monopolaires pour l'arthroscopie
Electrodes monopolares para arthroscopia
 Elettrodi monopolari per artroscopia

 autoklavierbar / autoclavable
 134°C / 273°F
 Umax: 4.3 kVp


	a	b	x	y	z
tk 39210-01	Ø 2.4 mm	Ø 2.4 mm	115 mm	1,5 mm	Ø 0.6 mm
tk 39200-01	Ø 4 mm	Ø 2.4 mm	115 mm	1,5 mm	Ø 0.6 mm
tk 39200-05	Ø 4 mm	Ø 2.3 mm	170 mm	1,5 mm	Ø 0.6 mm

Nadelelektrode, 90° abgewinkelt
Needle electrode, 90° angled

 Eléctrode d'aiguille, 90° angulée
Electrodo de aguja, 90° angulado
 Elettrodo ad ago, angolato a 90°


	a	b	x	y	z
tk 39210-02	Ø 2.4 mm	Ø 2.4 mm	115 mm	4 mm	Ø 0.6 mm
tk 39200-02	Ø 4 mm	Ø 2.3 mm	115 mm	4 mm	Ø 0.6 mm
tk 39200-06	Ø 4 mm	Ø 2.6 mm	170 mm	4 mm	Ø 0.6 mm

Nadelelektrode, 90° abgewinkelt
Needle electrode, 90° angled

 Eléctrode d'aiguille, 90° angulée
Electrodo de aguja, 90° angulado
 Elettrodo ad ago, angolato a 90°


	a	b	x	y	z
tk 39200-03	Ø 4 mm	Ø 2.3 mm	115 mm	3 mm	Ø 0.3 mm
tk 39200-07	Ø 4 mm	Ø 2.7 mm	170 mm	3 mm	Ø 0.3 mm

Messerelektrode, 45° abgewinkelt
Knife electrode, 45° angled

 Eléctrode de couteau, 45° angulée
Electrodo de cuchillo, 45° angulado
 Elettrodo a coltello, angolato a 45°


	a	b	x	y	z
tk 39210-04	Ø 2.4 mm	Ø 2.4 mm	115 mm	4 mm	Ø 1.5 mm
tk 39200-04	Ø 4 mm	Ø 2.4 mm	115 mm	4 mm	Ø 1.5 mm
tk 39200-08	Ø 4 mm	Ø 2.7 mm	170 mm	3 mm	Ø 1.5 mm

Tastelektrode, 90° abgewinkelt
Button electrode, 90° angled

 Eléctrode mousse, 90° angulée
Electrodo palpador, 90° angulado
 Elettrodo per palpazione, angolato a 90°

Monopolare Arthroskopie Elektroden
Monopolar electrodes for arthroscopy

Électrodes monopolaires pour l'arthroscopie
Electrodes monopolares para arthroscopia
 Elettrodi monopolari per artroscopia

autoklavierbar / autoclavable
 134°C / 273°F

U_{max}: 4.3 kVp



	a	b	x	y	z
tk 39210-09	Ø 2.4 mm	Ø 2.4 mm	115 mm	3 mm	Ø 3 mm
tk 39200-09	Ø 4 mm	Ø 2.4 mm	115 mm	3 mm	Ø 3 mm

Kugelelektrode

Ball electrode

Électrode à boule
Electrodo de bola
 Elettrodo a pallina



	a	b	x	y	z
tk 39210-10	Ø 2.4 mm	Ø 3 mm	115 mm	6 mm	Ø 3 mm
tk 39200-10	Ø 4 mm	Ø 3 mm	115 mm	6 mm	Ø 3 mm

Hohlkugelelektrode

Hollow ball electrode

Électrode à boule creuse
Electrodo de bola hueca
 Elettrodo a sfera cava



	a	b	x	y	z
tk 39210-11	Ø 2.4 mm	Ø 3 mm	115 mm	8 mm	Ø 3 mm
tk 39200-11	Ø 4 mm	Ø 3 mm	115 mm	8 mm	Ø 3 mm

Flächenelektrode

Surface electrode

Électrodes de surface
Electrodo de superficie
 Elettrodo di superficie



	a	b	x	y	z
tk 39210-12	Ø 2.4 mm	Ø 3 mm	115 mm	6 mm	Ø 3 mm
tk 39200-12	Ø 4 mm	Ø 3 mm	115 mm	6 mm	Ø 3 mm

Bürstenelektrode

Brush electrode

Électrode à brosse
Electrodo de cepillo
 Elettrodo a spazzola

Bipolare Arthroskopie Elektroden
Bipolar electrodes for arthroscopy

 Eléctrodes bipolaires pour l'arthroscopie
Electrodes bipolares para arthroscopia
 Elettrodi bipolari per artroscopia

 autoklavierbar / autoclavable
 134°C / 273°F
 Umax: 1.0 kVp


	a	b	x	y	z
tk 39300-01	Ø 12 mm	Ø 4.8 mm	115 mm	7 mm	Ø 3 mm
tk 39300-05	Ø 16 mm	Ø 4.8 mm	170 mm	7 mm	Ø 3 mm

Bipolare Vaporisationselektrode „Phazer“, gebogen 70°
Bipolar vaporization electrode "Phazer", bent 70°

 Electrode de vaporisation bipolaire «Phazer», courbé à 70 °
Electrodo de vaporización bipolar "Phazer", doblado 70 °
 Elettrodo di vaporizzazione bipolare "Phazer", curvo 70°


	a	b	x	y	z
tk 39300-02	Ø 12 mm	Ø 4.8 mm	115 mm	7 mm	Ø 3 mm
tk 39300-06	Ø 16 mm	Ø 4.8 mm	170 mm	7 mm	Ø 3 mm

Bipolare Vaporisationselektrode „Phazer“, gebogen 90°
Bipolar vaporization electrode "Phazer", bent 90°

 Electrode de vaporisation bipolaire «Phazer», courbé à 90 °
Electrodo de vaporización bipolar "Phazer", doblado 90 °
 Elettrodo di vaporizzazione bipolare "Phazer", curvo 90°


	a	b	x	y	z
tk 39300-03	Ø 12 mm	Ø 2.7 mm	115 mm	3.5 mm	Ø 0,8 mm
tk 39300-07	Ø 16 mm	Ø 3.5 mm	170 mm	4.5 mm	Ø 0,8 mm

Bipolare Hakenelektrode
Bipolar hook electrode

 Electrode à crochet bipolaire
Electrodo de gancho bipolar
 Elettrodo bipolare ad uncino

Monopolare Hochfrequenzkabel
Monopolar high frequency cables

Cables monopolaires
Cables monopolares
 Cavi monopolari

autoklavierbar / autoclavable
 134°C / 273°F



TEKNO, Berchtold, Martin, Erbe T-series	3 m	tk 707-510
	5 m	tk 707-511



TEKNO, Storz, Erbe, Martin, Berchtold	3 m	tk 707-520
	5 m	tk 707-521



Valleylab	3 m	tk 707-525
	5 m	tk 707-526



Geräteseite
Units side
 Coté appareil
Lado equipo
 Lato apparecchio

Instrumentenseite
Instrument side
 Coté instrument
Lado instruments
 Lato strumento

Bipolare Hochfrequenzkabel
Bipolar high frequency cables

Cables bipolaires
Cables bipolares
Cavi bipolari

autoklavierbar / autoclavable
134°C / 273°F



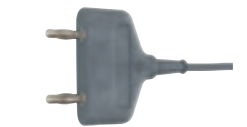
Erbe ICC/ACC, Wisap, Storz	3m	tk 707-330	Flat plug round
	3m	tk 707-300	Flat plug square



Martin, Berchtold	3m	tk 707-331	Flat plug round
	3m	tk 707-301	Flat plug square



TEKNO, Valleylab USA	3m	tk 707-332	Flat plug round
	3m	tk 707-302	Flat plug square



TEKNO, Valleylab Europe	3m	tk 707-333	Flat plug round
	3m	tk 707-303	Flat plug square



TEKNO, 19 mm for TOM 212/212A/ 412/412A only	3m	tk 707-338	Flat plug round
--	----	-------------------	-----------------

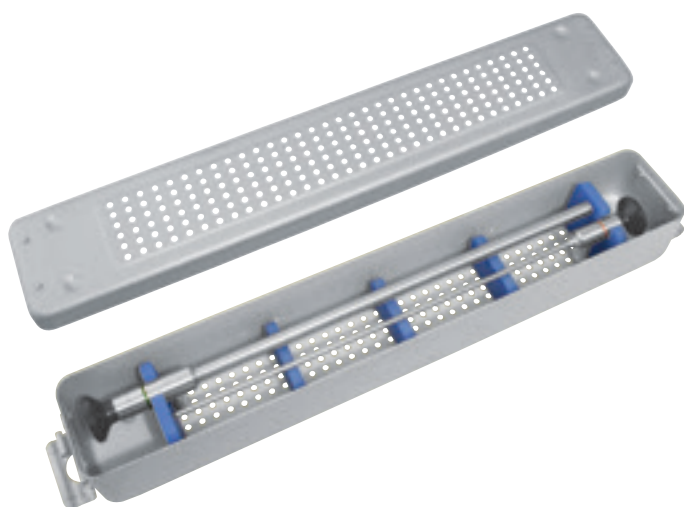


Geräteseite
Units side
Coté appareil
Lado equipo
Lato apparecchio

Instrumentenseite
Instrument side
Coté instrument
Lado instruments
Lato strumento

Reinigungs- und Sterilisationszubehör
Cleaning and sterilizing accessories

Accessoires pour nettoyage et stérilisation
Accesorios para limpieza y esterilización
Accessori per pulizia e sterilizzazione



Perforierter Boden und Deckel, ohne Filter.
Silikonhalterungen für zwei Endoscope.

*Perforated bottom and lid, without filter.
Silicon fittings for two endoscopes.*

Couvercle et fond perforés, sans filtres.
Pièces en silicón pour 2 optiques.

*Tapa y fondo perforados, sin filtros.
Piezas en silicona para 2 ópticas.*

Coperchio e fondo perforato, senza filtri.
Sostegno di silicón per 2 ottiche.

250 x 60 x 50 mm		tk 87280-2F-SI
250 x 60 x 50 mm		tk 87280-2F-YE
250 x 60 x 50 mm		tk 87280-2F-GR
250 x 60 x 50 mm		tk 87280-2F-BL
250 x 60 x 50 mm		tk 87280-2F-RE
250 x 60 x 50 mm		tk 87280-2F-BK

Deckelfarbe
Lid colour
Couleur du couvercle
Color de la tapa
Colore del coperchio

450 x 70 x 70 mm		tk 87290-2F-SI
450 x 70 x 70 mm		tk 87290-2F-YE
450 x 70 x 70 mm		tk 87290-2F-GR
450 x 70 x 70 mm		tk 87290-2F-BL
450 x 70 x 70 mm		tk 87290-2F-RE
450 x 70 x 70 mm		tk 87290-2F-BK

Deckelfarbe
Lid colour
Couleur du couvercle
Color de la tapa
Colore del coperchio



460 x 80 x 52 mm	tk 707-650
290 x 80 x 52 mm	tk 707-651

Siebkorb für Optiken > ø 2,7mm
Wire basket for endoscopes > ø 2,7 mm
Panier pour optiques > ø 2,7 mm
Cesta para ópticas > ø 2,7 mm
Cestello per endoscopi con diametro > ø 2,7 mm



tk 700-999

Autoklavierbare Schutzhülse für Endoskope bis Ø 5 mm, durch Zusammenstecken von 2 Hülsen erweiterbar für Urologie / Gynäkologie - Optiken
Autoclavable protection tube for endoscopes up to Ø 5 mm, assembling of two tubes will allow a protection for Urology / Gynaecology scopes

Gaines de protection autoclavables pour optiques jusqu'au 5mm Ø. En combinant deux gaines, élargable pour des optiques d'urologie et gynécologie.
Vainas de protección autoclavables para ópticas fino a Ø 5mm. Conectando dos vainas se pueden utilizar también para ópticas de Urología / Ginecología
Tubi di protezione autoclavabili per ottiche fino a 5 mm di diametro. L'assemblaggio di due tubi consentirà la protezione di ottiche per urologia / ginecologia

Nummernverzeichnis
Numerical Index
Index numériques
Indice numerico
Indice dei numeri d'articolo

Art. No.	Page	Art. No.	Page	Art. No.	Page	Art. No.	Page
tk 28030-13	44	tk 39112-04	10	tk 39300-03	52	tk 39401-04	34
tk 28030-13Z	43	tk 39113-01	11	tk 39300-05	52	tk 39401-05	34
tk 28030-18	44	tk 39113-02	11	tk 39300-06	52	tk 39401-70	34
tk 28030-18Z	43	tk 39113-03	11	tk 39300-07	52	tk 39401-71	34
tk 28030-22	44	tk 39113-04	11	tk 39400-00	29	tk 39401-72	34
tk 28031-13	44	tk 39113-05	11	tk 39400-01	31	tk 39401-73	34
tk 28031-13Z	43	tk 39115-01	10	tk 39400-02	31	tk 39402-10	35
tk 28031-18	44	tk 39115-02	10	tk 39400-03	31	tk 39402-12	35
tk 28031-18Z	43	tk 39115-03	10	tk 39400-04	31	tk 39402-20	35
tk 28031-22	44	tk 39115-04	10	tk 39400-05	31	tk 39402-25	35
tk 28033-13	44	tk 39117-01	11	tk 39400-06	31	tk 39402-30	35
tk 28033-13Z	43	tk 39117-02	11	tk 39400-08	32	tk 39402-32	35
tk 28033-18	44	tk 39117-03	11	tk 39400-09	32	tk 39402-34	35
tk 28033-18Z	43	tk 39117-04	11	tk 39400-10	31	tk 39599-01	45
tk 28033-22	44	tk 39170-01	12	tk 39400-11	32	tk 39599-02	45
tk 28034-13	44	tk 39170-02	12	tk 39400-14	31	tk 39599-03	45
tk 28034-13Z	43	tk 39172-01	12	tk 39400-15	31	tk 39599-04	45
tk 28034-18	44	tk 39172-02	12	tk 39400-16	31	tk 39599-05	45
tk 28034-18Z	43	tk 39175-01	12	tk 39400-18	31	tk 39599-06	45
tk 28034-22	44	tk 39175-02	12	tk 39400-20	30	tk 39599-07	45
tk 28035-13	44	tk 39178-01	12	tk 39400-21	30	tk 39599-08	45
tk 28035-13Z	43	tk 39178-02	12	tk 39400-22	30	tk 39599-09	45
tk 28035-18	44	tk 39200-01	50	tk 39400-26	30	tk 39599-10	46
tk 28035-18Z	43	tk 39200-02	50	tk 39400-28	30	tk 39599-11	46
tk 28035-22	44	tk 39200-03	50	tk 39400-30	29	tk 39599-12	46
tk 28037-13	44	tk 39200-04	50	tk 39400-31	29	tk 39599-14	46
tk 28037-13Z	43	tk 39200-05	50	tk 39400-32	29	tk 39599-15	46
tk 28037-18	44	tk 39200-06	50	tk 39400-33	29	tk 39599-16	46
tk 28037-18Z	43	tk 39200-07	50	tk 39400-34	29	tk 39599-17	46
tk 28037-22	44	tk 39200-08	50	tk 39400-35	29	tk 39599-18	46
tk 28038-13	44	tk 39200-09	51	tk 39400-40	29	tk 39599-19S	46
tk 28038-13Z	43	tk 39200-10	51	tk 39400-43	29	tk 39599-19W	46
tk 28038-18	44	tk 39200-11	51	tk 39400-48	29	tk 39599-20	46
tk 28038-18Z	43	tk 39200-12	51	tk 39400-50	29	tk 39600-00	47
tk 28038-22	44	tk 39201-00	9	tk 39400-51	29	tk 39600-01	47
tk 28039-13	44	tk 39201-01	9	tk 39400-52	29	tk 39600-02	47
tk 28039-13Z	43	tk 39201-10	9	tk 39400-53	29	tk 39600-03	47
tk 28039-18	44	tk 39201-11	9	tk 39400-54	29	tk 39600-04	47
tk 28039-18Z	43	tk 39202-00	9	tk 39400-55	29	tk 39600-05	47
tk 28039-22	44	tk 39202-01	9	tk 39400-56	29	tk 39600-06	47
tk 28041-13	44	tk 39202-10	9	tk 39400-57	29	tk 39600-07	47
tk 28041-13Z	43	tk 39202-11	9	tk 39400-60	29	tk 39600-08	47
tk 28041-18	44	tk 39205-00	9	tk 39400-61	29	tk 39600-09	47
tk 28041-18Z	43	tk 39205-01	9	tk 39400-75	30	tk 39600-10	48
tk 28041-22	44	tk 39205-02	9	tk 39400-76	30	tk 39600-11	48
tk 28042-18	44	tk 39205-03	9	tk 39400-78	30	tk 39600-12	48
tk 39100-01	10, 11	tk 39205-10	9	tk 39400-79	30	tk 39600-14	48
tk 39100-02	10, 11	tk 39205-11	9	tk 39400-80	32	tk 39600-15	48
tk 39100-03	10, 11	tk 39205-12	9	tk 39400-81	32	tk 39600-16	48
tk 39100-04	10, 11	tk 39205-13	9	tk 39400-85	32	tk 39600-17	48
tk 39100-05	11	tk 39210-01	50	tk 39400-86	32	tk 39600-18	48
tk 39101-01	10, 11	tk 39210-02	50	tk 39400-90	33	tk 39600-19S	48
tk 39101-02	10, 11	tk 39210-04	50	tk 39400-91	33	tk 39600-19W	48
tk 39101-03	10, 11	tk 39210-09	51	tk 39400-93	33	tk 39600-20	49
tk 39101-04	10, 11	tk 39210-10	51	tk 39400-95	33	tk 39600-21	49
tk 39101-05	11	tk 39210-11	51	tk 39400-97	33	tk 39600-22	49
tk 39112-01	10	tk 39210-12	51	tk 39400-98	32	tk 39600-23	49
tk 39112-02	10	tk 39300-01	52	tk 39401-02	34	tk 39600-24	49
tk 39112-03	10	tk 39300-02	52	tk 39401-03	34	tk 39600-25	49

Nummernverzeichnis
Numerical Index

Index numériques
Indice numerico
Indice dei numeri d'articolo

Art. No.	Page	Art. No.	Page	Art. No.	Page	Art. No.	Page
tk 39600-26	49	tk 39655-10	36	tk 39805-13	18	tk 700-120SF	7
tk 39600-27	49	tk 39655-15	36	tk 39810-01	19	tk 700-123	7
tk 39600-28	49	tk 39655-16	36	tk 39810-12	21	tk 700-123SF	7
tk 39600-29	49	tk 39655-17	36	tk 39820-200	26	tk 700-127	7
tk 39600-30	49	tk 39655-18	36	tk 39820-304	25	tk 700-130	7
tk 39650-01	40	tk 39657-03	37	tk 39820-310	25	tk 700-130SF	7
tk 39650-02	40	tk 39657-04	37	tk 39820-320	25	tk 700-133	7
tk 39650-20	42	tk 39658-02	39	tk 39820-330	25	tk 700-133SF	7
tk 39651-01	36	tk 39658-04	39	tk 39820-404	25	tk 700-134	7
tk 39651-02	36	tk 39659-02	39	tk 39820-406	25	tk 700-134SF	7
tk 39651-03	36	tk 39659-04	39	tk 39820-410	25	tk 700-137	7
tk 39651-04	36	tk 39660-02	39	tk 39820-420	25	tk 700-137SF	7
tk 39651-05	36	tk 39660-04	39	tk 39820-430	25	tk 700-160	8
tk 39651-06	36	tk 39661-02	39	tk 39820-460	25	tk 700-165	8
tk 39651-07	36	tk 39661-04	39	tk 39820-480	25	tk 700-170	8
tk 39651-08	36	tk 39670-01	41	tk 39820-504	25	tk 700-175	8
tk 39651-09	36	tk 39670-02	41	tk 39820-506	25	tk 700-180	8
tk 39651-10	36	tk 39670-03	41	tk 39820-510	25	tk 700-185	8
tk 39651-15	36	tk 39670-04	41	tk 39820-520	25	tk 700-190	8
tk 39651-16	36	tk 39671-02	41	tk 39820-530	25	tk 700-195	8
tk 39651-17	36	tk 39671-04	41	tk 39820-560	25	tk 700-196	8
tk 39651-18	36	tk 39673-02	41	tk 39820-570	25	tk 700-197	8
tk 39653-01	37	tk 39673-04	41	tk 39820-580	25	tk 700-198	8
tk 39653-02	37	tk 39674-02	41	tk 39820-603	26	tk 700-199	8
tk 39653-03	37	tk 39674-04	41	tk 39820-605	26	tk 700-999	5, 55
tk 39653-04	37	tk 39680-01	38	tk 39820-610	26	tk 707-300	54
tk 39653-05	37	tk 39680-02	38	tk 39820-620	26	tk 707-301	54
tk 39653-06	37	tk 39680-03	38	tk 39820-630	26	tk 707-302	54
tk 39653-07	37	tk 39680-04	38	tk 39820-703	26	tk 707-303	54
tk 39653-08	37	tk 39680-05	38	tk 39820-705	26	tk 707-330	54
tk 39653-09	37	tk 39680-06	38	tk 39820-710	26	tk 707-331	54
tk 39653-10	37	tk 39681-01	38	tk 39820-720	26	tk 707-332	54
tk 39653-15	37	tk 39681-02	38	tk 39820-730	26	tk 707-333	54
tk 39653-16	37	tk 39681-03	38	tk 39820-750	25	tk 707-338	54
tk 39653-17	37	tk 39681-04	38	tk 39820-760	26	tk 707-510	53
tk 39653-18	37	tk 39681-05	38	tk 39820-803	26	tk 707-511	53
tk 39654-01	37	tk 39681-06	38	tk 39820-805	26	tk 707-520	53
tk 39654-02	37	tk 39682-01	38	tk 39820-810	26	tk 707-521	53
tk 39654-03	37	tk 39682-02	38	tk 39820-820	26	tk 707-525	53
tk 39654-04	37	tk 39682-03	38	tk 39820-830	26	tk 707-526	53
tk 39654-05	37	tk 39682-04	38	tk 39820-850	25	tk 707-650	55
tk 39654-06	37	tk 39682-05	38	tk 39820-860	26	tk 707-651	55
tk 39654-07	37	tk 39682-06	38	tk 39820-870	26	tk 87280-2F-BK	55
tk 39654-08	37	tk 39683-07	38	tk 39820-880	26	tk 87280-2F-BL	55
tk 39654-09	37	tk 39683-08	38	tk 700-098	7	tk 87280-2F-GR	55
tk 39654-10	37	tk 39683-09	38	tk 700-099	7	tk 87280-2F-RE	55
tk 39654-15	37	tk 39683-10	38	tk 700-100	7	tk 87280-2F-SI	55
tk 39654-16	37	tk 39687-02	38	tk 700-100SF	7	tk 87280-2F-YE	55
tk 39654-17	37	tk 39688-02	38	tk 700-101	7	tk 87290-2F-BK	55
tk 39654-18	37	tk 39689-02	38	tk 700-103	7	tk 87290-2F-BL	55
tk 39655-01	36	tk 39800-03	20	tk 700-103SF	7	tk 87290-2F-GR	55
tk 39655-02	36	tk 39800-04	22	tk 700-105	7	tk 87290-2F-RE	55
tk 39655-03	36	tk 39800-05	23	tk 700-107	7	tk 87290-2F-SI	55
tk 39655-04	36	tk 39800-06	23	tk 700-110	7	tk 87290-2F-YE	55
tk 39655-05	36	tk 39800-07	20	tk 700-110SF	7		
tk 39655-06	36	tk 39805-01	16	tk 700-113	7		
tk 39655-07	36	tk 39805-07	17	tk 700-113SF	7		
tk 39655-08	36	tk 39805-08	17	tk 700-117	7		
tk 39655-09	36	tk 39805-12	18	tk 700-120	7		

Notizen
Notes

Notices
Notas
Note

Notizen | Notices
Notes | *Notas*
Note

Notizen
Notes

Notices
Notas
Note

Wichtige Hinweise

Dieser Katalog bleibt Eigentum der Firma TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH, auch wenn dafür eine Schutzgebühr bezahlt wurde. Er kann von uns jederzeit zurückgefordert werden, wenn er gegen unsere Interessen und nicht zum Vertrieb und Einkauf von TEKNO Produkten verwendet wird. Auch behalten wir uns in solch einem Falle weitergehende Maßnahmen vor.

Der Nachdruck oder Kopieren dieses Kataloges – im Gesamten oder auch nur auszugsweise – ist ohne unsere schriftliche Genehmigung verboten. Modelländerungen vorbehalten. Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland

Important notice

This catalogue remains property of TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH even if we have asked for a lending fee. We can at any time recall the catalogue, in case that it has been not used according to our interests, i.e. sale or purchase of TEKNO products. We preserve the right for further steps in that case.

Reproduction or copying of this catalogue in whole or in parts is forbidden without our written permission. Patterns are subject to change. Printed in Germany

Indications importantes

Ce catalogue reste la propriété de TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH, même si nous avons demandé le paiement d'une taxe de protection. Nous pouvons demander le retour du catalogue dans le cas où celui-ci n'est pas utilisé conformément à nos intérêts, pour la vente ou l'achat de nos produits. Dans ce cas nous nous réservons le droits de mener des actions juridiques.

La reproduction ou la copie totale ou partielle de ce catalogue est interdite sans notre accord écrit. Sous réserve des modifications techniques. Imprimé en Allemagne

Avisos importantes

Este catálogo es propiedad de TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH, aún en el caso de haber abonado por él una tasa de colaboración. Podemos solicitar la devolución del catálogo en caso de que no sea utilizado para la compra o venta de nuestros productos. En este caso nos reservamos el derecho de tomar medidas jurídicas.

La reproducción o copia total o parcial de este catálogo esta prohibido sin nuestro consentimiento escrito. Salvo modificaciones técnicas. Impreso en la República Federal de Alemania

Avvertenze importanti

Questo catalogo rimane proprietà della TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH, anche se è stato rilasciato gratuitamente contro pagamento. Possiamo in ogni momento richiederlo indietro, in caso non stato usato in accordo con i nostri interessi (acquisto e vendita dei prodotti TEKNO-Medical). Ci riserviamo in questo caso il diritto di prendere ulteriori provvedimenti.

La copia o la riproduzione di questo catalogo in parte o nella sua totalità è vietata senza il nostro permesso scritto. Ci riserviamo la facoltà di cambiamenti nei modelli. Stampato in Germania



TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH

*Sattlerstrasse 11 · 78532 Tuttlingen, Germany
Telefon +49 (74 61) 1701-0 · Fax +49 (74 61) 1701-50
mail@tekno-medical.com · www.tekno-medical.com*

© 09.2014 – TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH
TEKNO is a registered trademark of TEKNO-MEDICAL Optik-Chirurgie GmbH